

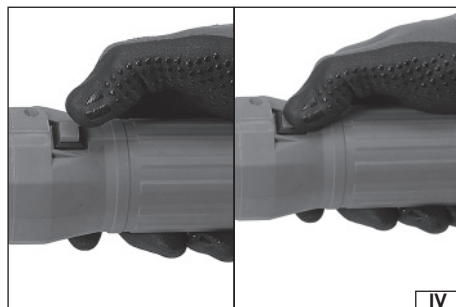
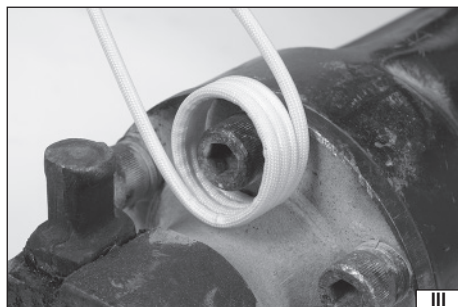
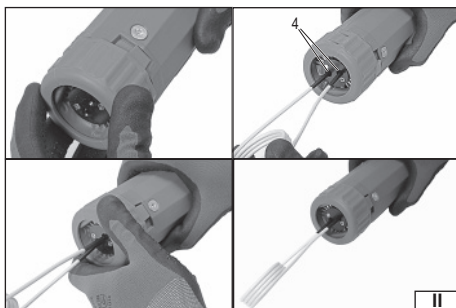
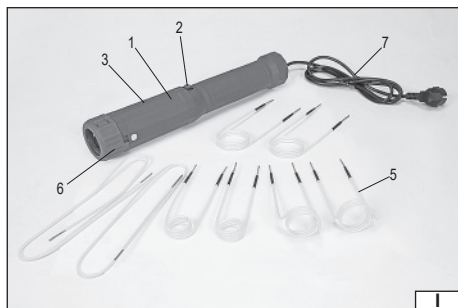
YATO



PL	NAGRZEWNICA INDUKCYJNA
EN	INDUCTION HEATER
DE	INDUKTIONSHETZGERÄT
RU	ИНДУКЦИОННЫЙ НАГРЕВАТЕЛЬ
UA	ІНДУКЦІЙНИЙ НАГРІВАЧ
LT	INDUKCINIS ŠILDYTUVAS
LV	INDUKCIJAS SILDĪTĀJS
CZ	INDUKČNÍ OHŘÍVAČ
SK	INDUKČNÝ OHRIEVAČ
HU	INDUKCIÓS FŰTŐKÉSZÜLÉK
RO	ÎNCĂLZITOR CU INDUCȚIE
ES	CALENTADOR DE INDUCCIÓN
FR	APPAREIL DE CHAUFFAGE PAR INDUCTION
IT	RISCALDATORE A INDUZIONE
NL	INDUCTIEVERWARMER
GR	ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΕΠΑΓΩΓΗΣ
BG	ИНДУКЦИОНЕН НАГРЕВАТЕЛ
PT	AQUECEDOR DE INDUÇÃO
HR	INDUKCIJSKI GRIJAČ
AR	سخان تعريفى تحريضى

YT-05880





PL

1. obudowa
2. włącznik
3. kontrolka
4. gniazdo cewki
5. cewka grzewcza
6. blokada cewki
7. kabel zasilający

EN

1. housing
2. power switch
3. indicator light
4. coil socket
5. heating coil
6. coil lock
7. power cord

DE

1. Gehäuse
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Kontrollleuchte
4. Spulendose
5. Heizspule
6. Spulensperre
7. Netzleitung

RU

1. корпус
2. выключатель
3. индикатор
4. гнездо спирали
5. нагревательная спираль
6. фиксатор спирали
7. кабель питания

UA

1. корпус
2. вимикач
3. індикатор
4. гніздо спіралі
5. нагрівальна спіраль
6. фіксатор спіралі
7. кабель живлення

LT

1. korpusas
2. jungiklis
3. indikatorius
4. ritės lizdas
5. šildymo ritė
6. ritės fiksatorius
7. maitinimo laidas

LV

1. korpus
2. slēdzis
3. indikators
4. spoles ligzda
5. sildīšanas spole
6. spoles blokētājs
7. barošanas kabelis

CZ

1. kryt
2. spínač
3. kontrolní LED
4. zásuvka topné spirály
5. topná spirála
6. zásuvka topné spirály
7. napájecí kabe

SK

1. plášť
2. zapínač
3. kontrolka
4. zásuvka cievky
5. ohrevná cievka
6. blokáda cievky
7. napájací kábel

HU

1. ház
2. kapcsológomb
3. visszajelző lámpa
4. tekercsaljzat
5. fűtőtekercs
6. tekercs retesz
7. tápkábel

RO

1. carcasă
2. comutator de alimentare
3. lampă indicatoare
4. mufa bobinei
5. bobină de încălzire
6. blocare bobină
7. cablu electric

ES

1. carcasa
2. interruptor de encendido
3. luz indicadora
4. toma de la bobina
5. bobina de calentamiento
6. bloqueo de la bobina
7. cable de alimentación

FR

1. boîtier
2. interrupteur marche-arrêt
3. voyant lumineux
4. douille de bobine
5. bobine de chauffage
6. verrouillage de la bobine
7. cordon d'alimentation

IT

1. alloggiamento
2. pulsante di accensione
3. spia
4. presa per bobina
5. bobina per riscaldamento
6. blocco della bobina
7. cavo di alimentazione

NL

1. behuizing
2. schakelaar
3. indicatielampje
4. spiraalbus
5. verwarmingsspiraal
6. spiraalblokkering
7. stroomkabel

GR

1. περίβλημα
2. διακόπτης λειτουργίας
3. ενδεικτική λυχνία
4. υποδοχή πηνίου
5. πηνίο θέρμανσης
6. μπλοκάρισμα πηνίου
7. καλώδιο τροφοδοσίας

BG

1. корпус
2. бутон за включване
3. светлинен индикатор
4. гнездо на bobina
5. нагревателна bobina
6. блокада на bobinata
7. захранващ кабел

PT

1. armação
2. botão ligar / desligar
3. luz indicadora
4. tomada da bobina
5. bobina de aquecimento
6. bloqueio da bobina
7. cabo elétrico

HR

1. kućište
2. prekidač
3. indikator
4. utičnica zavojnice
5. grijača zavojnice
6. blokada zavojnice
7. kabel za napajanje

AR

١. الهيكل
٢. مفتاح التشغيل
٣. ضوء المؤشر
٤. مقبس الملف
٥. ملف التدفئة
٦. قفل الملف
٧. كابل الطاقة



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālas instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάτε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Прочитайте приручник
اقرأ الدليل



Do użyciu wewnątrz
Indoor use only
Nur Innen benutzen
Только для внутреннего использования
Тільки для використання в приміщенні
Naudoti tik patalpose
Lietošanai tikai iekšējās
Pouze pro vnitřní použití
Len na použití v interiéru
Csak beltéri használatra
Numai pentru utilizare în interior
Solamente para uso en interiores
Utilisation en intérieur uniquement
Solo per uso interno
Alleen binnenshuis te gebruiken
Χρήση μόνο εσωτερικού χώρου
Само за вътрешна употреба
Apenas para uso interno
Само за унутарну употребу
استخدام في الأماكن فقط



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное элктрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirmas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirmą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirmo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. N lietotās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atzīvēšanu, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atzīvējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp lietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atzīvējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odeslána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készülékek szelektíven gyűjtése és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újráfeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újráfeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjairal kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση ή η ανάκτησή του ή η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η αναξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домокинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяване, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستخدامها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المضبوط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد. بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Nagrzewnica indukcyjna służy do efektywnego i bezpiecznego nagrzewania elementów metalowych takich, jak skorodowane śruby, nakrętki, gwinty, łożyska oraz elementy karoserii samochodowej. Dzięki emisji pola elektromagnetycznego możliwe jest miejscowe nagrzanie elementu bez ryzyka uszkodzenia powierzchni sąsiadujących. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Nagrzewnica jest dostarczana zmontowana i poza montażem cewki grzewczej nie są wymagane żadne czynności montażowe. Wraz z nagrzewnicą dostarczane są cewki grzewcze 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, przewód grzewczy 2 x 750 mm.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-05880
Napięcie sieci	[V a.c.]	230 – 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	1000
Masa	[kg]	1,2
Klasa izolacji elektrycznej		I
Stopień ochrony		IP20

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Zabronione jest stosowanie urządzenia niezgodne z jego przeznaczeniem. Nieuważne używanie sprzętu może być przyczyną pożaru, dlatego też: należy zachować ostrożność podczas użytkowania sprzętu w miejscach, w których znajdują się materiały palne. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez dzieci. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli nie zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w warunkach wysokiej wilgotności. Temperatura w miejscu użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale 0 °C ÷ +40 °C, a wilgotność względna musi być poniżej 70% bez kondensacji pary wodnej. Urządzenie nie może być narażone na działanie opadów atmosferycznych. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie

stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenia. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe, pozbawione wad. **OSTRZEŻENIE!** Elementy nagrzewane oraz cewka grzewcza nagrzewnicy mogą być gorące w trakcie nagrzewania oraz zaraz po nagrzewaniu. Nie należy ich dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia nagrzewanych elementów oraz elementów urządzenia. Jeżeli zajdzie potrzeba przeniesienia tych elementów przed ostygnięciem, należy stosować rękawice zabezpieczające przed skutkami działania wysokiej temperatury. Upewnić się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Nigdy nie zatykać ani nie ograniczać przepustowości otworów wlotowych powietrza. Nie używać urządzenia w łazience lub nad wodą. Porażenie prądem może spowodować śmierć. Po użyciu poczekać do ostygnięcia narzędzia, przed jego składowaniem. Nie należy przyspieszać w żaden sposób procesu samoczynnego chłodzenia elementów urządzenia. Zasada działania nagrzewnicy indukcyjnej polega na emisji zmiennego pola elektromagnetycznego. Osoby ze stymulatorami serca powinny unikać obsługi nagrzewnicy indukcyjnej oraz przebywania w pobliżu nagrzewnicy w trakcie jej pracy. Nie wolno zbliżać metalowej biżuterii, zegarków, kluczy lub innych metalowych elementów ubrania do cewki grzewczej nagrzewnicy. Indukcja elektromagnetyczna może spowodować nagrzanie takiego metalu, a w efekcie doprowadzić do poważnych oparzeń skóry i / lub zapalenia się tkaniny. Należy zastosować środki ochrony dróg oddechowych. Nagrzewane elementy mogą zawierać substancje, które w wyniku działania wysokich temperatur mogą wydzielać toksyczne opary i gazy. Zawsze należy stosować środki osobiste w postaci osłony twarzy oraz odzieży ochronnej. Wszystkie elementy przeznaczone do nagrzewania należy wysuszyć przed rozpoczęciem procesu nagrzewania. Wilgoć zgromadzona w elementach w wyniku działania wysokich temperatur może zacząć wrzeć i doprowadzić do rozerwania elementów. Zbyt długa ciągła praca może doprowadzić do przegrzania nagrzewnicy. Nie należy doprowadzać do przegrzewania się urządzenia, może to spowodować uszkodzenie nagrzewnicy.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy, włącznik oraz kabel zasilający z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, zabrania się dalszej pracy. Jeżeli izolacja cewki jest uszkodzona lub wykazuje znaki zużycia, należy bezzwłocznie wymienić cewkę na nową. Zabrania się używania nagrzewnicy z uszkodzoną cewką lub uszkodzoną izolacją cewki, może to spowodować zwarcie i nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Należy stosować wyłącznie cewki dostarczone wraz z produktem lub cewki z zestawu YT - 05881. W razie potrzeby należy oczyścić narzędzie z zanieczyszczeń i udrożnić otwory wentylacyjne. Nie stosować do czyszczenia metalowych narzędzi mogących zniszczyć lub uszkodzić powierzchnię otworów wentylacyjnych i gniazd cewki grzewczej. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy!

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą cewek grzewczych, czyszczeniem itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym urządzenie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: **Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego nagrzewnicę z gniazda sieciowego. Elementy grzewcze nagrzewnicy muszą być w pełni ostudzone.**

Montaż cewki grzewczej (II)

Należy dopasować średnicę cewki do średnicy elementu, który ma zostać podgrzany. Średnica cewki powinna być większa min. 10 mm od średnicy podgrzewanej nakrętki lub innego elementu.

Średnica nakrętki	Średnica cewki grzewczej
do 20 mm	30 mm
do 30 mm	40 mm
do 40 mm	50 mm

Upewnić się, że powierzchnie gniazd cewki grzewczej i końcówki cewki nie są zanieczyszczone. Zwolnić blokadę cewki grzewczej przekraczając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Wsunąć końcówki cewki w gniazda cewki znajdujące się w nagrzewnicy. Przekręcić blokadę cewki odwrotnie do kierunku ruchu wskazówek zegara do momentu zablokowania cewki. Upewnić się, czy cewka jest prawidłowo zamocowana i nie poluzuje się podczas pracy. W celu demontażu cewki zwolnić blokadę cewki grzewczej przekraczając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, zdemontować cewkę.

Nagrzewanie

Po skończonym montażu upewnić się, że cewka grzewcza nie dotyka innych przedmiotów. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego. Umieścić cewkę grzewczą wokół podgrzewanego elementu (III). Podgrzewany element powinien znajdować się w środku cewki tak, aby z każdej strony podgrzewanego elementu zachowana była równa odległość między cewką, a podgrzewanym elementem. Cewka nie powinna dotykać podgrzewanego elementu oraz elementów sąsiadujących, gdyż spowoduje to zmniejszenie mocy grzewczej oraz wydłuży czas nagrzewania. Element przeznaczony do nagrzewania musi być wykonany z materiału ferromagnetycznego takiego jak stal, żeliwo. Ciepło zostanie wytworzone dopiero w wyniku przepływu pola elektromagnetycznego. Naciśnąć i trzymać włącznik (IV), rozpocznie się proces nagrzewania, który jest sygnalizowany przez zaświecenie się kontrolki oraz uruchomienie się wentylatora. Nagrzewanie będzie trwało do momentu zwolnienia nacisku na włącznik. Podczas pracy nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się z tyłu obudowy nagrzewnicy. Może to spowodować przegrzanie, a w efekcie uszkodzenie urządzenia. Nagrzewnica nie jest przeznaczona do pracy ciągłej. Nie należy nagrzewać przedmiotu w czasie ciągłym, dłuższym jak 2 minuty. Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem i w przypadku przekroczenia dopuszczalnego czasu nagrzewania wyłączy się samoczynnie. Nagrzewanie będzie możliwe dopiero gdy temperatura spadnie do poziomu umożliwiającego dalszą pracę. Poniżej przedstawiono szacunkowy czas nagrzewania dla przykładowej średnicy nakrętki stalowej.

Średnica nakrętki [mm]	Temperatura nagrzewania [°C]	Czas nagrzewania [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Zaleca się nagrzewać nakrętkę stalową w zakresie od 300 do 500 stopni Celsjusza. W tym zakresie temperatur kolor nakrętki nie powinien się znacząco zmieniać. Jest to optymalna temperatura, która powinna pozwolić na odkręcenie nakrętki, jednak nie powinna spowodować jej uszkodzenia przez przegrzanie.

Nie zaleca się przekraczania górnego zakresu temperatury nagrzewania nakrętki. W przypadku gdy zostanie przekroczony górny zakres temperatury nagrzewania i nakrętka stalowa osiągnie temperaturę 550 stopni Celsjusza jej kolor zmieni się na ciemnoczerwony. Oznacza to, że mogło dojść do przegrzania nakrętki, a tym samym do jej uszkodzenia w wyniku zmiany właściwości mechanicznych. Po skończonej pracy należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od sieci elektrycznej. Odczekać do pełnego ostudzenia urządzenia i przystąpić do konserwacji.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu produktu. W tym celu należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego. Przed rozpoczęciem konserwacji upewnić się, że urządzenie jest w pełni ostudzone.

Obudowę, otwory wentylacyjne, włącznik, gniazda i cewki można oczyścić strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie. Produkt przechowywać w pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się przechowywać produkt w fabrycznym opakowaniu. Nie stawiać niczego na produkcie w trakcie magazynowania.

PRODUCT OVERVIEW

The induction heater is used to efficiently and safely heat metal components such as corroded bolts, nuts, threads, bearings and car body parts. Thanks to the emission of the electromagnetic field, it is possible to heat the component locally without damaging adjacent surfaces. The device is not intended for commercial use. The correct, reliable, and safe operation of the appliance depends on its proper use, therefore:

Read the entire manual before the first use of the appliance and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

ACCESSORIES

The heater is delivered assembled and no assembly steps are required apart from the installation of the heating coil. Heating coils 2 × 30 mm, 2 × 40 mm, 2 × 50 mm, heating cable 2 × 750 mm are supplied with the heater.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-05880
Mains voltage	[VAC]	230 – 240
Mains frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	1000
Weight	[kg]	1.2
Electric insulation class		I
Protection rating		IP20

GENERAL SAFETY CONDITIONS

It is forbidden to use the device other than for its intended purpose. Careless use of the equipment can cause fire, therefore exercise caution when using the equipment in areas where combustible materials are present. This tool must not be used by children. Children should not play with the tool. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the tool. This tool may not be used by persons with reduced physical, mental abilities and persons with no experience or knowledge of the tool, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understood. The tool is not designed to operate in high humidity conditions. The temperature at the place of the tool's use must be within the range of 0°C ÷ +40°C, and the relative humidity must be below 70% without condensation. Do not expose the tool to precipitation. Before connecting the tool to the power supply, make sure that the voltage, frequency and performance of the mains correspond to the values shown on the tool's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit. The appliance must be connected directly to a single mains socket. It is forbidden to use extension cords, adapters or double sockets. The supply network circuit must be equipped with a 16 A protection. Avoid contact of the power cord with sharp edges and hot objects and surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The mains socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the tool's power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the

cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the mains and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged. **WARNING!** The heated elements and the heater coil can be hot during heating and immediately after heating. Do not touch them, as it may cause severe burns. Allow heated components and appliance parts to cool. Use gloves which protect against high temperatures if you need to move these components before they cool down. Make sure that the floor near the place of use of the tool is not slippery. This will prevent slipping, which can cause serious injuries. Never block or restrict the flow capacity of the air inlet openings. Do not use the tool in the bathroom or near water. Electrocution can cause death. After use, allow the tool to cool down before storing it. Do not accelerate the process of self-cooling of the tool components in any manner. The principle of the induction heater is based on the emission of an alternating electromagnetic field. Users with pacemakers should avoid operating the induction heater or being near the heater during operation. Metal jewellery, watches, keys or other metal items of clothing must not be brought close to the heater coil. Electromagnetic induction can cause such metal to heat up, resulting in serious burns to the skin and/or ignition of the fabric. Respiratory protection must be used. Heated components may contain substances that can give off toxic fumes and gases as a result of high temperatures. Always wear personal protective equipment such as a face shield and protective clothing. All items to be heated must be dried before the heating process begins. Moisture accumulated in the components as a result of high temperatures can start to boil and cause the components to burst. Continuous operation for too long can lead to overheating of the heater. Do not allow the unit to overheat, this can damage the heater.

TOOL OPERATION

Before starting work, make sure that the housing and the power cord and plug are not damaged. It is forbidden to proceed with work if damage is found! If the coil insulation is damaged or shows signs of wear, replace the coil with a new one immediately. It is forbidden to use the heater with a damaged coil or damaged coil insulation, this may cause a short circuit and irreparable damage to the device. Use only the coils supplied with the product or the coils from the YT-05881 kit. If necessary, clean the tool of dirt and clean the ventilation openings. When cleaning, do not use metal tools that may damage or destroy the surface of the ventilation holes and heating coil sockets. It is forbidden to proceed with work in case of observing damage!

Caution! All activities related to the replacement of heating coils, cleaning, etc. should be carried out with the power supply to the tool switched off. Therefore, before proceeding: **Pull the power cord plug out of the socket. The heating elements of the heater must be fully cooled down.**

Installation of the heating coil (II)

Match the diameter of the coil to the diameter of the component to be heated. The diameter of the coil should be min. 10 mm larger than the diameter of the heated nut or other component.

Nut diameter	Heating coil diameter
≤ 20 mm	30 mm
≤ 30 mm	40 mm
≤ 40 mm	50 mm

Ensure that the surfaces of the heating coil sockets and the coil tip are not contaminated. Release the heating coil lock by turning it clockwise. Insert the coil ends into the coil sockets located in the heater. Turn the coil lock counterclockwise until the coil is locked. Ensure that the coil is correctly fixed and does not come loose during operation. To remove the coil, release the heating coil lock by turning it clockwise, remove the coil.

Heating

When finished, ensure that the heating coil does not touch other objects. Plug the power cord plug into the socket. Place the heating coil around the component to be heated (III). The heated component should be in the centre of the coil so that there is an equal distance between the coil and the heated element on each side of it. The coil should not touch the component to be heated and adjacent components, as this will reduce the heating power and increase the heating time. The component to be heated must be made of ferromagnetic material such as steel, cast iron. Heat will only be generated as a result of the flow of the electromagnetic field. Press and hold the switch (IV), the heating process will start, which is indicated by the light coming on and the fan starting up. Heating will continue until the pressure on the switch is released. Do not obstruct the ventilation openings at the rear of the heater housing during operation. This can cause overheating, resulting in damage to the unit. The heater is not designed for continuous operation. Do not heat the object for a continuous period of more than 2 minutes. The unit has overheating protection and will switch off automatically if the permitted heating time is exceeded. Heating will only be possible once the temperature has fallen to a level that allows further operation. The estimated heating time for an example steel nut diameter is shown below.

Nut diameter [mm]	Heating temperature [°C]	Heating time [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

It is recommended to heat the steel nut between 300 and 500 degrees Celsius. Within this temperature range, the colour of the nut should not change significantly. This is the optimum temperature, which should allow the nut to be released, but it should not damage it by overheating.

It is not recommended to exceed the upper temperature range of the nut heating. If the upper heating range is exceeded and the steel nut reaches 550 degrees Celsius, its colour will turn dark red. This means that the nut may have overheated and thus been damaged by a change in mechanical properties. When you have finished working, unplug the power cable from the mains. Allow the unit to cool down fully and proceed with maintenance.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION! All maintenance works must be carried out with the product switched off. To do this, unplug the power cord plug from the socket. Ensure that the unit is fully cooled down before starting maintenance.

The housing, vents, switches, handles and guards need to be cleaned with compressed air (at 0.3 MPa maximum), a brush or a dry cloth. Do not use any chemicals or cleaners. Never immerse the product in water or any other liquid. Keep the product indoors, and make sure it is not exposed to dust, dirt, or moisture. It is recommended to store the product in its factory packaging. Do not place other items on the product during storage.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Induktionsheizer (Heizgerät) wird zur effizienten und sicheren Erwärmung von Metallteilen wie korrodierten Schrauben, Muttern, Gewinden, Lagern und Karosserieteilen eingesetzt. Dank der Emission des elektromagnetischen Feldes ist es möglich, das zu beheizende Teil lokal zu erwärmen, ohne benachbarte Oberflächen zu beschädigen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

Das Induktionsheizer wird zusammengebaut geliefert und außer dem Einbau der Heizspule sind keine weiteren Montageschritte erforderlich. Heizspulen 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, Heizkabel 2 x 750 mm werden mit dem Induktionsheizer geliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-05880
Netzspannung	[V AC]	230 – 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	1000
Gewicht	[kg]	1,2
Elektrische Schutzklasse		I
Schutzart		IP20

ALLGEMEINE SICHERHEITSGRUNDSÄTZE

Es ist verboten, das Gerät zweckentfremdet zu verwenden. Eine unvorsichtige Verwendung des Geräts kann zu Bränden führen. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Bereichen verwenden, in denen brennbare Materialien vorhanden sind. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und ohne Kenntnis des Gerätes bedient werden, wenn keine Aufsicht oder Einweisung im sicheren Umgang gesichert sind, so, dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in feuchter Umgebung bestimmt. Die Temperatur am Einsatzort des Gerätes muss im Bereich von 0°C bis +40°C, und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 70% ohne Kondensation liegen. Das Gerät kann nicht dem Niederschlag ausgesetzt werden. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Der Netzstromkreis muss mit 16 A abgesichert sein. Vermeiden Sie den Kontakt des Stromversorgungskabels mit scharfen Kanten und heißen Gegenständen und Oberflächen. Wenn das Produkt in

Betrieb ist, muss das Netzkabel immer vollständig ausgerollt sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produkts nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden. **WARNUNG!** Die beheizten Teile und die Heizspule können während und unmittelbar nach dem Aufheizen heiß sein. Berühren Sie sie nicht, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Lassen Sie die erhitzten Komponenten und Geräteteile abkühlen. Wenn es notwendig ist, diese Teile vor dem Abkühlen zu bewegen, verwenden Sie Hitzeschutzhandschuhe. Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Einsatzortes des Gerätes nicht rutschig ist. Dadurch wird ein Verrutschen verhindert, das zu schweren Verletzungen führen kann. Die Lufteinlassöffnungen des Heißluftgebläses können nicht verdeckt oder ihr Luftdurchsatz begrenzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder auf dem Wasser. Ein Stromschlag kann zum Tod führen. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch vor der Lagerung abkühlen. Der Prozess der Selbstkühlung der Gerätekomponenten darf in keiner Weise beschleunigt werden. Das Prinzip des Induktionsheizers beruht auf der Emission eines elektromagnetischen Wechselfeldes. Personen mit Herzschrittmachern sollten es vermeiden, das Induktionsheizgerät zu bedienen oder sich während des Betriebs in der Nähe des Heizgeräts aufzuhalten. Metallschmuck, Uhren, Schlüssel oder andere Kleidungsstücke aus Metall dürfen nicht in die Nähe der Heizspule gebracht werden. Durch elektromagnetische Induktion kann sich solches Metall erhitzen, was zu schweren Verbrennungen der Haut und/oder zur Entzündung des Gewebes führen kann. Es sollte ein Atemschutz verwendet werden. Erhitzte Teile können Stoffe enthalten, die aufgrund der hohen Temperaturen giftige Dämpfe und Gase freisetzen können. Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung in Form eines Gesichtsschutzes und von Schutzkleidung. Alle zu erhitzenden Gegenstände müssen vor Beginn des Erhitzungsvorgangs getrocknet werden. Die durch die hohen Temperaturen in den Teilen angesammelte Feuchtigkeit kann zu kochen beginnen und die Teile zum Platzen bringen. Ein zu langer Dauerbetrieb kann zu einer Überhitzung des Heizgerätes führen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht überhitzt wird, da dies zu Schäden am Induktionsheizer führen kann.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten, dass das Gehäuse, der Schalter und das Netzkabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Wird eine Beschädigung festgestellt, ist der weitere Betrieb untersagt. Wenn die Isolierung der Spule beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß aufweist, muss die Spule sofort durch eine neue ersetzt werden. Es ist verboten, das Heizgerät mit einer beschädigten Spule oder einer beschädigten Spulenisolierung zu verwenden, da dies zu einem Kurzschluss und einer irreparablen Beschädigung des Geräts führen kann. Verwenden Sie nur die mit dem Produkt gelieferten Spulen oder die Spulen aus dem Bausatz YT - 05881. Befreien Sie das Gerät gegebenenfalls von Verschmutzungen und reinigen Sie die Lüftungöffnungen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Metallwerkzeuge, die die Oberfläche der Belüftungsöffnungen und der Heizspulenfassungen beschädigen oder zerstören könnten. Wird ein Schaden festgestellt, sind keine weiteren Arbeiten erlaubt!

Achtung! Der Austausch von Heizspulen, die Reinigung usw. muss bei ausgeschalteter Stromversorgung des Geräts erfolgen, daher gilt davor Folgendes: **Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Heizgeräts aus der Steckdose ein. Die Heizelemen-**

te des Heizgeräts müssen vollständig abgekühlt sein.

Einbau der Heizspule (II)

Passen Sie den Durchmesser der Spule an den Durchmesser des zu erwärmenden Teils an. Der Durchmesser der Spule sollte mindestens größer sein. 10 mm vom Durchmesser der beheizten Mutter oder eines anderen Teils.

Durchmesser der Mutter	Durchmesser der Heizspule
bis zu 20 mm	30 mm
bis zu 30 mm	40 mm
bis zu 40 mm	50 mm

Achten Sie darauf, dass die Oberflächen der Heizspulenfassungen und der Spulenspitze nicht verschmutzt sind. Lösen Sie die Verriegelung der Heizspule, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Stecken Sie die Spulenenden in die Spulenbuchsen im Heizgerät. Drehen Sie die Spulensperre gegen den Uhrzeigersinn, bis die Spule verriegelt ist. Stellen Sie sicher, dass die Spule richtig befestigt ist und sich während des Betriebs nicht löst. Um die Spule zu entfernen, lösen Sie die Verriegelung der Heizspule, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, und nehmen Sie die Spule heraus.

Erwärmen

Achten Sie anschließend darauf, dass die Heizspule nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommt. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. Legen Sie die Heizspule um das zu beheizende Teil (III). Das zu beheizende Teil sollte sich in der Mitte der Spule befinden, so dass der Abstand zwischen der Spule und dem Teil auf jeder Seite des Teil gleich groß ist. Die Spule sollte das zu erwärmende Teil und benachbarte Teile nicht berühren, da dies die Heizleistung verringert und die Heizzeit verlängert. Das zu erwärmende Teil muss aus ferromagnetischem Material wie Stahl oder Gusseisen bestehen. Wärme wird nur durch den Fluss des elektromagnetischen Feldes erzeugt. Halten Sie den Schalter (IV) gedrückt, der Heizvorgang beginnt, was durch das Aufleuchten der Kontrollleuchte und das Anlaufen des Gebläses angezeigt wird. Der Heizvorgang wird fortgesetzt, bis der Druck auf den Schalter aufgehoben wird. Die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite des Heizgerätes dürfen während des Betriebes nicht verdeckt werden. Dies kann zu einer Überhitzung und damit zu Schäden am Gerät führen. Das Heizgerät ist nicht für den Dauerbetrieb bestimmt. Erhitzen Sie das Teil nicht länger als 2 Minuten am Stück. Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz und schaltet sich automatisch ab, wenn die zulässige Heizzeit überschritten wird. Ein Aufheizen ist erst möglich, wenn die Temperatur auf ein Niveau gesunken ist, das einen weiteren Betrieb erlaubt. Die geschätzte Erhitzungszeit für einen beispielhaften Durchmesser einer Stahlmutter ist unten dargestellt.

Durchmesser der Mutter [mm]	Heiztemperatur [°C]	Aufwärmzeit [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Es wird empfohlen, die Stahlmutter zwischen 300 und 500 Grad Celsius zu erhitzen. In diesem Temperaturbereich sollte sich die Farbe des Verschlusses nicht wesentlich verändern. Dies ist die optimale Temperatur, bei der sich die Mutter abschrauben lässt, aber nicht durch Überhitzung beschädigt wird.

Es wird nicht empfohlen, den oberen Temperaturbereich der Mutterheizung zu überschreiten. Wenn der obere Heizbereich überschritten wird und die Stahlmutter eine Temperatur von 550 Grad Celsius erreicht, verfärbt sie sich dunkelrot. Dies bedeutet, dass die Mutter möglicherweise überhitzt und dadurch durch eine Veränderung der mechanischen Eigenschaften beschädigt wurde. Wenn Sie Ihre Arbeit beendet haben, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und fahren Sie mit der Wartung fort.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG! Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Ziehen Sie dazu den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Wartung beginnen. Gehäuse, Lüftungsöffnungen, den Schalter, Steckdosen und Spulen können mit einem Luftstrahl (nicht mehr als 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten gereinigt werden. Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Bewahren Sie das Produkt in geschlossenen Räumen auf, ohne es Staub, Schmutz oder der Feuchtigkeit auszusetzen. Es wird empfohlen, das Produkt in seiner Werksverpackung aufzubewahren. Stellen Sie während der Lagerung nichts auf das Produkt.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Индукционный нагреватель используется для эффективного и безопасного нагрева металлических деталей, таких как проржавевшие болты, гайки, подшипники и кузовные детали автомобилей. Благодаря излучению электромагнитного поля можно локально нагреть элемент, не повреждая прилегающие поверхности. Устройство не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

Нагреватель поставляется в собранном виде и не требует никаких действий по монтажу, кроме установки нагревательной спирали. В комплекте с нагревателем поставляются нагревательные спирали 2 x 30 мм, 2 x 40 мм, 2 x 50 мм, нагревательный кабель 2 x 750 мм.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-05880
Напряжение сети	[В пер.тока]	230 - 240
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	1000
Вес	[кг]	1,2
Класс защиты от поражения электрическим током		I
Степень защиты		IP20

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещается использовать устройство не по назначению. Неосторожное использование оборудования может привести к возгоранию, поэтому: соблюдайте осторожность при использовании оборудования в местах, где присутствуют горючие материалы. Данное оборудование не может использоваться детьми. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства. Данное оборудование не может использоваться людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования, если не будет обеспечен надзор или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Устройство не предназначено для работы в условиях повышенной влажности. Температура в месте использования устройства должна находиться в пределах от 0°C до +40°C, а относительная влажность должна быть ниже 70% без конденсации водяного пара. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных осадков. Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь в том, что напряжение, частота и мощность электрической сети соответствуют значениям на заводской табличке устройства. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу. Устройство должно быть подключено непосредственно к одинарной сетевой розетке. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Цепь сети питания должна быть оснащена предо-

хранителем 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Во время эксплуатации устройства кабель питания всегда должен быть полностью размотан и размещен таким образом, чтобы он не создавал препятствий при эксплуатации устройства. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Розетка должна находиться в таком месте, чтобы всегда была возможность быстро отсоединить вилку кабеля питания устройства. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тяните за корпус вилки, никогда не тяните за кабель. Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов. **ВНИМАНИЕ!** Нагретые элементы и нагревательная спираль могут быть горячими во время нагревания и сразу после нагрева. Не прикасайтесь к ним, потому что это грозит серьезными ожогами. Дайте нагретым элементам и частям прибора остыть. Если эти элементы необходимо перенести до их остывания, используйте перчатки, защищающие от воздействия высокой температуры. Необходимо убедиться, что пол рядом с местом использования устройства не скользкий. Это позволит избежать опасности поскользнуться, что может привести к серьезным травмам. Запрещается блокировать или ограничивать пропускную способность воздухозаборных отверстий. Не используйте устройство в ванной комнате или на воде. Поражение электрическим током может привести к смерти. После использования дайте инструменту остыть перед хранением. Ни в коем случае не ускоряйте процесс самостоятельного охлаждения компонентов устройства. Принцип работы индукционного нагревателя основан на излучении переменного электромагнитного поля. Людям с кардиостимуляторами следует избегать эксплуатации индукционного нагревателя или нахождения рядом с ним во время работы. Металлические украшения, часы, ключи и другие металлические предметы одежды не должны находиться вблизи нагревательной спирали. Электромагнитная индукция может вызвать нагрев такого металла, что приведет к серьезным ожогам кожи и/или воспламенению ткани. Необходимо использовать средства защиты органов дыхания. Нагреваемые элементы могут содержать вещества, которые под воздействием высоких температур могут выделять токсичные пары и газы. Всегда используйте средства индивидуальной защиты в виде лицевого щитка и защитной одежды. Перед началом процесса все элементы, предназначенные для нагревания, должны быть высушены. Влага, скопившаяся в элементах под воздействием высоких температур, может начать кипеть и привести к разрыву элементов. Слишком длительная непрерывная работа может привести к перегреву нагревателя. Не допускайте перегрева устройства, это может привести к повреждению нагревателя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед началом работы убедитесь, что корпус, выключатель и шнур питания со штепселем не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается. Если изоляция спирали повреждена или имеет признаки износа, немедленно замените ее на новую. Запрещается использовать нагреватель с поврежденной спиралью или поврежденной изоляцией спирали, это может привести к короткому замыканию и непоправимому повреждению устройства. Используйте

только спирали, поставляемые с изделием, или спирали из комплекта УТ - 05881. При необходимости очистите инструмент от грязи и очистите вентиляционные отверстия. Не используйте для очистки металлические инструменты, которые могут повредить или разрушить поверхность вентиляционных отверстий и гнезда нагревательной спирали. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается!

Внимание! Все работы по замене нагревательных спиралей, очистке и т.д. должны выполняться при отключенном питании устройства, поэтому перед выполнением этих операций необходимо: **Вынуть вилку кабеля питания нагревателя из розетки! Нагревательные элементы нагревателя должны быть полностью охлаждены.**

Установка нагревательной спирали (II)

Подберите диаметр спирали в соответствии с диаметром нагреваемого элемента. Диаметр спирали должен быть больше мин. на 10 мм от диаметра нагреваемой гайки или другого элемента.

Диаметр гайки	Диаметр нагревательной спирали
до 20 мм	30 мм
до 30 мм	40 мм
до 40 мм	50 мм

Убедитесь, что поверхности гнезд нагревательной спирали и наконечника спирали не загрязнены. Освободите фиксатор нагревательной спирали, повернув его по часовой стрелке. Вставьте концы спирали в гнезда для спирали, расположенные в нагревателе. Поверните фиксатор спирали против часовой стрелки, пока спираль не будет заблокирована. Убедитесь, что спираль правильно закреплена и не отсоединяется во время работы. Чтобы снять спираль, освободите фиксатор нагревательной спирали, повернув его по часовой стрелке, извлеките спираль.

Нагрев

По окончании работы убедитесь, что нагревательная спираль не касается других предметов. Подключите вилку кабеля питания к электрической розетке. Поместите нагревательную спираль вокруг нагреваемого компонента (III). Нагреваемый элемент должен находиться в центре спирали таким образом, чтобы между спиралью и нагреваемым элементом было равное расстояние с каждой стороны от нагреваемого элемента. Спираль не должна касаться нагреваемого элемента и соседних элементов, так как это приведет к снижению мощности нагрева и увеличению времени нагрева. Нагреваемый элемент должен быть изготовлен из ферромагнитного материала, например, стали, чугуна. Тепло будет выделяться только под действием потока электромагнитного поля. Нажмите и удерживайте переключатель (IV), начнется процесс нагрева, о чем будет свидетельствовать включение индикатора и запуск вентилятора. Нагрев будет продолжаться до тех пор, пока не будет сброшено давление на выключателе. Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия в задней части корпуса нагревателя. Это может привести к перегреву и, как следствие, к повреждению устройства. Нагреватель не предназначен для непрерывной работы. Не нагревайте элемент непрерывно в течение более 2 минут. Устройство имеет защиту от перегрева и автоматически отключается при превышении допустимого времени нагрева. Нагревание будет возможно только после того, как температура упадет до уровня, позволяющего дальнейшую работу. Ниже показано расчетное время нагрева на примере стальной гайки с диаметром.

Диаметр гайки [мм]	Температура нагрева [°C]	Время нагрева [с]
10 - 22	300	25 - 30
23 - 28	300	30 - 35
29 - 36	300	35 - 45
37 - 40	300	45 - 50

Стальную гайку рекомендуется нагревать в диапазоне от 300 до 500 градусов Цельсия. В этом диапазоне температур цвет гайки не должен существенно изменяться. Это оптимальная температура, при которой гайку можно открутить, но нельзя повредить ее перегревом.

Не рекомендуется превышать верхний температурный диапазон нагрева гайки. Если верхний диапазон нагрева превышен и стальная гайка достигает температуры 550 градусов Цельсия, ее цвет становится темно-красным. Это означает, что гайка могла перегреться и тем самым повредиться из-за изменения механических свойств. По окончании работы отсоедините кабель питания от сети. Дайте устройству полностью остыть и приступайте к техническому обслуживанию.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Все операции по техническому уходу выполните при отключенном питании продукта. Для этого необходимо вынуть вилку кабеля питания из розетки. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что устройство полностью остыло.

Корпус, вентиляционные отверстия, выключатель, гнезда и спирали можно очистить с помощью струи воздуха (при давлении не более 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой ткани без использования химических средств и чистящих жидкостей. Никогда не погружайте продукт в воду или другую жидкость. Храните изделие в помещении, защищайте его от пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить изделие в заводской упаковке. Не ставьте ничего на продукт во время складирования.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Індукційний нагрівач використовується для ефективного та безпечного нагрівання металевих компонентів, таких як болти корозією, гайки, підшипники та деталі кузова автомобіля. Завдяки випромінюванню електромагнітного поля можна локально нагрівати елемент, не пошкоджуючи прилеглі поверхні. Пристрій не призначений для комерційного використання. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Обігрівач поставляється в зібраному вигляді і не вимагає ніяких монтажних робіт, окрім встановлення нагрівальної спіралі. У комплекті з обігрівачем поставляються нагрівальні спіралі 2 x 30 мм, 2 x 40 мм, 2 x 50 мм, нагрівальний кабель 2 x 750 мм.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-05880
Напруга мережі	[В змін. струму]	230 – 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	1000
Маса	[кг]	1,2
Клас електричного захисту		I
Ступінь захисту		IP20

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

Забороняється використовувати пристрій не за призначенням. Недбале використання обладнання може призвести до пожежі, тому: будьте обережні при використанні обладнання в місцях, де присутні горючі матеріали. Дане обладнання не може використовуватися дітьми. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Дане обладнання не може використовуватися особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання обладнання, якщо не буде забезпечений нагляд або інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Пристрій не призначений для роботи в умовах високої вологості. Температура в місці використання пристрою повинна знаходитись в межах від 0 °C ÷ +40 °C, а відносна вологість повітря повинна бути нижчою за 70% без конденсації водяної пари. Не піддавайте пристрій впливу атмосферних опадів. Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на таблиці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Ланцюг живлення повинен бути забезпечений запобіжником на 16 А. Уникайте контакту силового кабелю з гострими кінцями та гарячими предметами та поверхнями.

Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав експлуатації пристрою. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення повинна розташовуватися в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, слід завжди тримати корпус вилки, не шнур. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення або штепсель не можна ремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів. **УВАГА!** Нагрівальні елементи та спіраль нагрівача можуть бути гарячими під час нагрівання та одразу після нагрівання. Не можна їх торкатися, тому що це може спричинити серйозні опіки. Дайте нагрітим елементам і частинам пристрою охолонути. Якщо ці елементи необхідно перенести до їх охолодження, використовуйте рукавички, що захищають від дії високої температури. Переконайтесь, що підлога біля місця використання пристрою не є слизькою. Це дозволить уникнути ковзання, яке може привести до серйозних травм. Ніколи не затикайте та не обмежуйте пропускну здатність отворів для поглинання повітря. Не використовуйте пристрій в ванній кімнаті або над водою. Ураження електричним струмом може призвести до смерті. Після використання, зачекайте охолодження пристрою, перед тим, як його зберігати. Жодним чином не прискорюйте процес самостійного охолодження компонентів пристрою. Принцип дії індукційного нагрівача заснований на випромінюванні змінного електромагнітного поля. Особи з кардіостимуляторами повинні уникати експлуатації індукційного нагрівача або перебувати поруч з ним під час його роботи. Не наближайте металеві прикраси, годинники, ключі та інші металеві предмети одягу близько до спіралі нагрівача. Електромагнітна індукція може спричинити нагрівання такого металу, що може призвести до серйозних опіків шкіри та/або займання тканини. Слід використовувати засоби захисту органів дихання. Нагріті елементи можуть містити речовини, які під дією високих температур можуть виділяти токсичні пари та гази. Завжди носіть засоби індивідуального захисту у вигляді захисної маски та захисного одягу. Перед початком процесу нагрівання всі речі, що підлягають нагріванню, повинні бути висушені. Волога, накопичена в елементах внаслідок високих температур, може почати кипіти і призвести до розриву елементів. Занадто довга безперервна робота може призвести до перегріву нагрівача. Не допускайте перегріву пристрою, це може призвести до пошкодження нагрівача.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА

Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус, вимикач і шнур живлення та штепсельна вилка не пошкоджені. При виявленні пошкоджень подальша робота забороняється. Якщо ізоляція спіралі пошкоджена або має ознаки зносу, негайно замінити спіраль на нову. Забороняється використовувати обігрівач з пошкодженою спіраллю або з пошкодженою ізоляцією спіралі, це може призвести до короткого замикання і неоправданого пошкодження пристрою. Використовуйте тільки спіралі, що постачаються з виробом, або спіралі з набору УТ - 05881. За необхідності очистіть інструмент від забруднень та прочистіть вентиляційні отвори. Не використовуйте для чищення металеві інструменти, які можуть пошкодити або зруйнувати поверхню вентиляційних отворів і гнізда нагрівальних спіралей. При виявленні пошкоджень подальша робота забороняється!

Увага! Усі роботи із заміни нагрівальних спіралей, очищення тощо. повинні виконуватися при вимкненому живленні пристрою, тому перед виконанням цих операцій необхідно: **Витягніть вилку кабелю живлення нагрівача з електричної**

розетки! Нагрівальні елементи нагрівача повинні повністю охолонути.

Встановлення нагрівальної спіралі (II)

Підберіть діаметр спіралі відповідно до діаметра елемента, що нагрівається. Діаметр спіралі повинен бути більшим на мін. 10 мм від діаметра гайки, що нагрівається, або іншого елемента.

Діаметр гайки	Діаметр нагрівальної спіралі
до 20 мм	30 мм
до 30 мм	40 мм
до 40 мм	50 мм

Переконайтеся, що поверхні гнізд нагрівальної спіралі та наконечника спіралі не забруднені. Звільніть фіксатор нагрівальної спіралі, повернувши його за годинниковою стрілкою. Вставте кінці спіралі в гнізда для спіралі, розташовані в нагрівачі. Поверніть фіксатор котушки проти годинникової стрілки, доки фіксатор не зафіксується. Переконайтеся, що спіраль правильно закріплена і не розхилюється під час роботи. Щоб зняти спіраль, звільніть фіксатор нагрівальної спіралі, повернувши його за годинниковою стрілкою, зніміть спіраль.

Нагрівання

Після завершення встановлення переконайтеся, що нагрівальна спіраль не торкається інших предметів. Підключіть вилку кабелю живлення до електричної розетки. Розмістіть нагрівальну спіраль навколо компонента, який потрібно нагріти (III). Нагрівальний елемент повинен знаходитися в центрі спіралі так, щоб по обидва боки від нагрівального елемента була рівна відстань між спіраллю і елементом, що нагрівається. Спіраль не повинна торкатися елемента, що нагрівається, і сусідніх елементів, оскільки це зменшить потужність нагріву і збільшить час нагрівання. Елемент, що нагрівається, повинен бути виготовлений з феромагнітного матеріалу, такого як сталь, чавун. Тепло буде генеруватися тільки в результаті потоку електромагнітного поля. Натисніть і утримуйте вимикач (IV), почнеється процес нагрівання, про що свідчить загоряння індикаторної лампочки і запуск вентилятора. Нагрівання триватиме доти, доки не буде послаблено тиск на вимикач. Під час роботи не закривайте вентиляційні отвори на задній панелі корпусу нагрівача. Це може спричинити перегрів, що призведе до пошкодження пристрою. Нагрівач не призначений для безперервної роботи. Не нагрівайте елемент безперервно протягом більше 2 хвилин. Пристрій має захист від перегріву і автоматично вимикається в разі перевищення допустимого часу нагрівання. Нагрівання буде можливе лише після того, як температура знизиться до рівня, що дозволяє подальшу роботу. Нижче показано розрахунковий час нагрівання на прикладі сталевій гайці з діаметром.

Діаметр гайки [мм]	Температура нагріву [°C]	Час нагріву [с]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Рекомендується нагрівати сталеву гайку в діапазоні від 300 до 500 градусів за Цельсієм. У цьому температурному діапазоні колір гайки не повинен суттєво змінюватися. Це оптимальна температура, яка повинна дозволити відкрутити гайку, але не повинна пошкодити її перегріванням.

Не рекомендується перевищувати верхній температурний діапазон нагрівання гайки. Якщо верхній діапазон нагрівання перевищено і сталеві гайка досягає температури 550 градусів за Цельсієм, її колір стає темно-червоним. Це означає, що гайка могла перегрітися і, таким чином, пошкодитися через зміну механічних властивостей. Закінчивши роботу, від'єднайте кабель живлення від електромережі. Зачекайте, поки пристрій повністю охолоне, і продовжуйте технічне обслуговування.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА! Технічне обслуговування тостера слід проводити при вимкненому пристрої. Для цього слід витягнути шнур живлення із розетки. Перед початком технічного обслуговування переконайтеся, що пристрій повністю охолонув.

Корпус, вентиляційні отвори, вимикач, гнізда та спіралі можна очистити за допомогою струменя повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), за допомогою щітки або сухої тканини без використання хімічних засобів та рідин для чищення. Ніколи не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину. Зберігайте пристрій у приміщенні, захищайте від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій у заводській упаковці. Не зберігайте нічого на приладах під час зберігання.

PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Indukcinis šildytuvas naudojamas veiksmingai ir saugiai kaitinti metalinius komponentus, pvz., surūdijusius varžtus, veržles, sriegius, guolius ir automobilio kėbulo dalis. Dėl elektromagnetinio lauko skleidžiamos elektromagnetinės spinduliuotės komponentą galima įkaitinti vietoje, nepažeidžiant gretimų paviršių. Įrenginys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Šildytuvas pristatomas surinktas, ir jokių montavimo veiksmų, išskyrus šildymo ritės montavimą, atlikti nereikia. Kartu su šildytuvu tiekiamos 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm šildymo ritės, 2 x 750 mm šildytuvo kabelis.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-05880
Tinklo įtampa	[V a.c.]	230 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	1000
Masė	[kg]	1,2
Elektrinės izoliacijos klasė		I
Apsaugos laipsnis		IP20

BENDROSIOS SAUGUMO SĄLYGOS

Draudžiama įrenginį naudoti ne pagal paskirtį. Neatsargus įrangos naudojimas gali sukelti gaisrą, todėl: atsargiai naudokite įrangą tose vietose, kur yra degių medžiagų. Vaikai negali naudoti šio įrenginio. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros. Šis įrenginys negali būti naudojamas asmenų turinčių sumažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir įrenginio žinių stoka, jei nebus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama. Įrenginys nėra skirtas veikti didelės drėgmės aplinkoje. Temperatūra produkto naudojimo vietoje turi būti 0°C ÷ +40°C temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 70% be vandens garų kondensacijos. Įrenginys neturėtų būti veikiamas kritulių. Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maitinimo grandinėje turi būti 16 A apsauga. Venkite maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Įrenginio darbo metu maitinimo laidas visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti produkto su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie

elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų. ĮSPĖJIMAS! Kaitinimo metu ir iš karto po kaitinimo katintuvo kaitinimo elementai ir kaitinimo ritė gali būti karšti. Nelieskite jų, nes tai gali sukelti rimtus nudegimus. Leiskite įkaitusiems komponentams ir įrenginio dalims atvėsti. Jei prieš atvėsimą reikia perkelti šiuos elementus, naudokite apsaugančias nuo aukštų temperatūrų poveikio pirštines. Patikrinti, ar grindys nėra slidžios netoli įrenginio naudojimo vietos. Tai neleis paslysti ir sukelti rimtų sužalojimų. Niekada neužblokuokite ir neapribokite karšto oro įleidimo angų. Nenaudokite įrenginio vonios kambaryje ar prie vandens. Elektros smūgis gali sukelti mirtį. Po naudojimo, prieš dedant į laikymo vietą, leiskite įrankiui atvėsti. Jokių būdu nepagreitinkite įrenginio komponentų savaiminio aušinimo proceso. Indukcinės šildytuvo veikimo principas, tai kintamo elektromagnetinio lauko sklaidimas. Asmenys su širdies stimuliatoriais turėtų vengti indukcinio šildytuvo aptarnavimo, o taip pat buvimo šalia šildytuvo jo darbo metu. Metalinių papuošalų, laikrodžių, raktų ar kitų metalinių drabužių negalima laikyti arti šildytuvo ritės. Dėl elektromagnetinės indukcijos toks metalas gali įkaisti ir dėl to smarkiai nudegti odą ir (arba) užsidegti audinys. Reikėtų naudoti kvėpavimo takų apsaugą. Kaitinamuose komponentuose gali būti medžiagų, kurios dėl aukštos temperatūros gali išskirti nuodingų dūmų ir dujų. Visada dėvėkite asmenines apsaugos priemones: veido skydelį ir apsauginius drabužius. Prieš pradėdant kaitinimo procesą visi kaitinami daiktai turi būti išdžiovinoti. Dėl aukštos temperatūros komponentuose susikaupusi drėgmė gali pradėti virti ir sukelti jų sprogimą. Pernelyg ilgai veikiant nepertraukiamai, šildytuvai gali perkaisti. Neleiskite įrenginiui perkaisti, nes tai gali sugadinti šildytuvą.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas jungiklis ir maitinimo laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas. Jei ritės izoliacija yra pažeista arba turi nusidėvėjimo požymių, nedelsdami pakeiskite ritę nauja. Draudžiama naudoti šildytuvą su pažeista spirale arba pažeista ritės izoliacija, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą ir nepataisomai sugadinti įrenginį. Naudokite tik kartu su produktu pateiktas ritės arba ritės iš YT-05881 rinkinio. Jei reikia, išvalykite įrankį nuo nešvarumų ir išvalykite ventiliacijos angas. Valymui nenaudokite metalinių įrankių, kurie gali pažeisti ar sugadinti ventiliacijos angų ir kaitinimo ritės lizdų paviršių. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas!

Dėmesio! Visa veikla, susijusi su šildymo ričių keitimu, valymu ir pan., turi būti atliekama išjungus įrenginio maitinimą, todėl prieš atliekant šiuos veiksmus: **Išjunkite šildytuvo maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo! Šildytuvo kaitinimo elementai turi būti visiškai atvėję.**

Šildymo ritės montavimas (II)

Suderinkite ritės skersmenį su šildomo komponento skersmeniu. Ritės skersmuo turi būti didesnis maž. 10 mm nuo kaitinamos veržlės ar kito komponento skersmens.

Veržlės skersmuo	Šildymo ritės skersmuo
iki 20 mm	30 mm
iki 30 mm	40 mm
iki 40 mm	50 mm

Įsitikinkite, kad kaitinimo ritės lizdų ir ritės antgalio paviršiai nėra užteršti. Atlaisvinkite kaitinimo ritės užraktą sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę. Įkiškite ritės gnybtus į šildytuve esančius ritės lizdus. Sukite ritės fiksatorių prieš laikrodžio rodyklę, kol ritė bus užfiksuota. Įsitikinkite, kad ritė yra tinkamai pritvirtinta ir darbo metu neatsilaisvina. Norėdami išimti ritę, atlaisvinkite kaitinimo ritės fiksatorių sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę ir išimkite ritę.

Šilimo procedūra

Baigę darbą, įsitikinkite, kad kaitinimo ritė neliečia kitų objektų. Įjunkti produkto maitinimo laido kištuką į elektros lizdą. Uždėkite kaitinimo ritę aplink šildomą komponentą (III). Kaitinamasis elementas turi būti ritės centre, kad tarp ritės ir kaitinamojo elemento abiejose kaitinamojo elemento pusėse būtų vienodas atstumas. Ritė neturėtų liesti šildomo komponento ir gretimų komponentų, nes dėl to sumažės kaitinimo galia ir paigės kaitinimo laikas. Kaitinamas komponentas turi būti pagamintas iš feromagnetinės medžiagos, pvz., plieno, ketaus. Šiluma susidaro tik dėl elektromagnetinio lauko srauto. Paspauskite ir palaikykite jungiklį (IV),

prasidės šildymo procesas, apie kurį praneša užsidegęs indikatorius ir įsijungęs ventiliatorius. Šildymas tęsis tol, kol bus atleistas jungiklio slėgis. Eksploatacijos metu neuždenkite ventiliacijos angų, esančių šildytuvo korpuso gale. Tai gali sukelti perkaitimą ir sugadinti įrenginį. Šildytuvą nėra skirtas nepertraukiamam darbui. Nekaitinkite objekto ilgiau nei 2 minutes. Įrenginys turi apsaugą nuo perkaitimo ir automatiškai išsijungia, jei viršijamas leistinas kaitinimo laikas. Šildyti bus galima tik tada, kai temperatūra nukris iki tokio lygio, kad būtų galima toliau veikti. Apskaičiuotas kaitinimo laikas plieninės veržlės skersmeniui pateiktas toliau.

Veržlės skersmuo [mm]	Šildymo temperatūra[°C]	Šildymo laikas [s]
10 - 22	300	25 - 30
23 - 28	300	30 - 35
29 - 36	300	35 - 45
37 - 40	300	45 - 50

Plieninę veržlę rekomenduojama kaitinti 300-500 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Šioje temperatūroje dangtelio spalva neturėtų labai pasikeisti. Tai optimali temperatūra, kuri turi leisti atsukti veržlę, bet nepažeisti jos dėl perkaitimo.

Nerekomenduojama viršyti viršutinio veržlės kaitinimo temperatūros diapazono. Jei viršijama viršutinė kaitinimo riba ir plieninis veržliaraktis pasiekia 550 laipsnių Celsijaus temperatūrą, jo spalva tampa tamsiai raudona. Tai reiškia, kad veržlę galėjo perkaisti ir dėl to pakisti mechaninės savybės. Baigę darbą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo. Leiskite įrenginiui visiškai atvėsti ir tęskite techninę priežiūrą.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

DĖMESIO! Visos šiame skyriuje aprašyti priežiūros veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros. Norint tai padaryti, atjunkti maitinimo laidą nuo maitinimo tinklo lizdo. Prieš pradėdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad įrenginys visiškai atvėso.

Korpusą, ventiliacijos angas, jungiklį, lizdus ir rites reikia valyti su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Niekada nemerkti produkto vandenyje ar kitame skystyje. Laikyti produktą patalpose, saugoti nuo dulkių, purvo ir drėgmės. Rekomenduojama produktą laikyti gamykinėje pakuotėje. Laikymo metu nedėti nieko ant produkto.

IERĪCES APRAKSTS

Indukcijas sildītājs ir paredzēts efektīvai un drošai metāla elementu tādu kā sarūsējušas skrūves, uzgriežņi, vītņes, gultņi un automašīnas virsbūves elementi uzkaršēšanai. Pateicoties elektromagnētiskā lauka emisijai, var vietēji uzkaršēt elementu bez riska sabojāt blakusesošos elementus. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, uzmanīgi izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies drošības noteikumu un šajā instrukcijā ietvertu norādījumu neievērošanas dēļ.

IEKĀRTAS KOMPLEKTĀCIJA

Sildītājs tiek piegādāts samontēts, un, izņemot sildīšanas spoles uzstādīšanu, nav jāveic nekādas montāžas darbības. Sildītāja komplektā ietilpst sildīšanas spoles 2×30 mm, 2×40 mm, 2×50 mm un sildīšanas kabelis 2×750 mm.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-05880
Tīkla spriegums	[V AC]	230–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	1000
Svars	[kg]	1,2
Elektriskās izolācijas klase		I
Aizsardzības pakāpe		IP20

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Aizliegts lietot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam pielietojumam. Ierīces neuzmanīga lietošana var kļūt par ugunsgrēka iemeslu, tādēļ ievērojiet piesardzību, lietojot ierīci vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši materiāli. Bērnus nedrīkst lietot šo ierīci. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi. Šo ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Ierīce nav paredzēta lietošanai augsta mitruma apstākļos. Temperatūrai ierīces lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no 0°C līdz $+40^{\circ}\text{C}$, un relatīvajam mitrumam ir jābūt zemākam par 70 % bez ūdens tvaika kondensācijas. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfērisko nokrišņu iedarbībai. Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas uz ierīces datu plāksnītes. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Kontaktdakšu vai kontaktligzdu nedrīkst modificēt nekādā veidā, lai tās savstarpēji pielāgotu. Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tieši vienvietīgai elektrotīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktligzdas. Barošanas ķēdei ir jābūt aprīkotai ar 16 A aizsargierīci. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi izritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atvienot ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atvienojot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusu, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatvieno no barošanas tīkla.

un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, to bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem. **BRĪDINĀJUMS!** Uzkaršējami elementi un sildītāja sildīšanas spole var būt karsti sildīšanas laikā un tūlīt pēc tās pabeigšanas. Nepieskarieties tiem, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Ļaujiet atdzist uzkaršējamiem elementiem un ierīces elementiem. Ja nepieciešams pārnest šos elementus pirms to atdzišanas, izmantojiet aizsargcimdus, kas nodrošina aizsardzību pret augstas temperatūras iedarbību. Pārliecinieties, ka grīda ierīces lietošanas vietas tuvumā nav slīdēna. Tas ļauj izvairīties no slīdēšanas, kas var kļūt par nopietnu traumu iemeslu. Nekad neaizsedziet gaisa ieejas atveres un neierobežojiet to caurejamību. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai pie ūdens. Elektrošoks var izraisīt nāvi. Pēc instrumenta lietošanas pabeigšanas pagaidiet, līdz tas atdziest pirms tā uzglabāšanas. Nekādā veidā nepaātriniet ierīces elementu atdzišanas procesu. Indukcijas sildītāja darbības princips balstās uz mainīga elektromagnētiskā lauka emisiju. Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoru ir jāizvairās no indukcijas sildītāja lietošanas un uzturēšanās sildītāja tuvumā tā darbības laikā. Nepietuviniet metāla rotaslietas, pulksteņus, atslēgas vai citus apgērba metāla elementus sildītāja sildīšanas spolei. Šāds metāls var uzkarst elektromagnētiskās indukcijas ietekmē, kas var kļūt par nopietnu ādas apdegumu un/vai auduma aizdegšanās iemeslu. Lietojiet elpcelz aizsardzības līdzekļus. Uzkaršējami elementi var saturēt vielas, kas augstas temperatūras ietekmē var izdalīt toksiskus dūmus un gāzes. Vienmēr lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus — sejas aizsargu un aizsargapgērbi. Pirms sildīšanas procesa sākšanas nosusiniet visus uzkaršējamus elementus. Mitrums, kas uzkrāties elementos var sākt vārties augstas temperatūras ietekmē un izraisīt elementu plīsumu. Pārāk ilgstoša nepārtraukta darbība var izraisīt sildītāja pārkaršanu. Nepieļaujiet ierīces pārkaršanu, jo tas var izraisīt sildītāja bojājumu.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpuss, slēdzis un barošanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Nedrīkst turpināt darbu, ja ir pamanīti bojājumi. Ja spoles izolācija ir bojāta vai tai ir nodiluma pazīmes, nekavējoties nomainiet spoles izolāciju pret jaunu. Aizliegts lietot sildītāju ar bojātu spoli vai bojātu spoles izolāciju, jo tas var izraisīt īssavienojumu un neatgriezenisku ierīces bojājumu. Izmantojiet tikai ierīces spoles ietilpstošās spoles vai spoles no YT-05881 komplekta. Ja nepieciešams, iztīriet instrumentu no netīrumiem un nodrošiniet ventilācijas atveru caurejamību. Neizmantojiet tīrīšanai metāla instrumentus, kas var sabojāt vai iznīcināt ventilācijas atveru un sildīšanas spoles ligzdu virsmu. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu!

Uzmanību! Veicot visas darbības, kas saistītas ar sildīšanas spolu nomaiņu, tīrīšanu u. tml., ierīces barošanas spriegumam ir jābūt izslēgtam, tāpēc pirms šo darbību veikšanas: **izvelciet sildītāja barošanas kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas! Sildītāja sildelementiem ir jābūt pilnībā atdzisušiem.**

Sildīšanas spoles uzstādīšana (II)

Pielāgojiet spoles diametru uzkaršējama elementa diametram. Spoles diametram ir jābūt par vismaz 10 mm lielākam par uzkaršējama uzgriežņa vai cita elementa diametru.

Uzgriežņa diametrs	Sildīšanas spoles diametrs
līdz 20 mm	30 mm
līdz 30 mm	40 mm
līdz 40 mm	50 mm

Pārliecinieties, ka sildīšanas spoles ligzdu un spoles uzgāļa virsma nav netīra. Atbloķējiet sildīšanas spoles bloķētāju, pagriežot to pulksteņrādītāja rādītāja virzienā. Ievietojiet spoles uzgāļus spoles ligzdās sildītājā. Pagrieziet spoles bloķētāja pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz spoles bloķēšanas brīdim. Pārliecinieties, ka spole ir pareizi nostiprināta un nekļūst vaļīga ierīces darbības laikā. Lai demontētu spoli, atlaidiet sildīšanas spoles bloķētāju, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā, un noņemiet spoli.

Uzkarsēšana

Pēc spoles uzstādīšanas pabeigšanas pārliecinieties, ka tā nesaskaras ar citiem priekšmetiem. Pievienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdai. Novietojiet sildīšanas spoli ap uzkarsējamu elementu (III). Uzkarsējamam elementam jāatrodas spoles vidū tā, lai saglabātu vienādu attālumu starp spoli un uzkarsējamu elementu katrā uzkarsējamā elementa pusē. Spole nedrīkst saskarties ar uzkarsējamu elementu un blakusesošajiem elementiem, jo tas samazina sildīšanas jaudu un pagarina sildīšanas laiku. Uzkarsējamam elementam ir jābūt izgatavotam no feromagnētiska materiāla tāda kā tērauds, čuguns. Siltums tiek radīts tikai elektromagnētiskā lauka plūsmas rezultātā. Nospiediet un turiet slēdzi (IV). Sākas sildīšanas process, kas tiek signalizēts ar indikatora iedegšanos un ventilatora iedarbošanos. Sildīšana tiek veikta līdz spiediena uz slēdža atlaišanas brīža. Darba laikā neaizsedziet ventilācijas atveres sildītāja korpusa aizmugurē. Tas var izraisīt ierīces pārkaršanu un rezultātā tās bojājumu. Sildītājs nav paredzēts nepārtrauktai darbībai. Neuzkarsējiet priekšmetu nepārtraukti ilgāk par divām minūtēm. Ierīce ir aprīkota ar aizsardzību pret pārkaršanu un automātiski izslēdzas, ja tiek pārsniegts pieļaujamais sildīšanas laiks. Sildīšana būs iespējama tikai tad, kad temperatūra nokritis līdz līmenim, kas ļauj turpināt darbu. Tālāk ir norādīts aptuvenais sildīšanas laiks tērauda uzgriežņa diametra paraugam.

Uzgriežņa diametrs [mm]	Sildīšanas temperatūra [°C]	Sildīšanās laiks [s]
10–22	300	25–30
23–28	300	30–35
29–36	300	35–45
37–40	300	45–50

Tērauda uzgriezni ieteicams uzkarsēt temperatūras diapazonā no 300 līdz 500 Celsija grādiem. Šajā temperatūras diapazonā uzgriežņa krāsai nav būtiski jāmainās. Tā ir optimālā temperatūra, kurai ļauj atskrūvēt uzgriezni, neizraisot tā bojājums pārkaršanas laikā rezultātā.

Nav ieteicams pārsniegt augšējo uzgriežņa sildīšanas temperatūras robežvērtību. Ja ir pārsniegta augšējā sildīšanas temperatūras robežvērtība un tērauda uzgrieznis sasniedzis 550 Celsija grādu temperatūru, tā krāsa kļūst tumši sarkana. Tas nozīmē, ka uzgrieznis, iespējams, ir pārkarsis un tādējādi bojāts tā mehānisko īpašību maiņas dēļ. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla. Pagaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest, un turpiniet tehnisko apkopi.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

UZMANĪBU! Veicot visas tehniskās apkopes darbības, ierīcei ir jābūt atvienotai no barošanas avota. Šim mērķim izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Pirms tehniskās apkopes sākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi.

Korpusu, ventilācijas atveres, slēdzi, ligzdas un spoles var tīrīt ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatīņu bez ķīmisko vielu vai tīrīšanas līdzekļu izmantošanas. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā. Uzglabājiet ierīci telpās, aizsargājiet to no putekļu, netīrumu un mitruma piekļuves. Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā. Nelieciet neko uz ierīces tās uzglabāšanas laikā.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Indukční ohřívač se používá ke účinnému a bezpečnému ohřevu kovových součástí, jako jsou zkorodované šrouby, matice, závit, ložiska a části karoserie. Díky vyzařování elektromagnetického pole je možné součástku lokálně zahřívat bez rizika poškození přilehlých povrchů. Zařízení není určeno pro komerční použití. Správná, bezchybná a bezpečná práce ohřívače závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s ohřívačem si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Ohřívač se dodává smontovaný a kromě instalace topné spirály není nutná žádná montáž. S ohřívačem jsou dodávány topné spirály 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, topný kabel 2 x 750 mm.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-05880
Síťové napětí	[V AC]	230 – 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	1000
Hmotnost	[kg]	1,2
Třída elektrické izolace		I
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Je zakázáno používat zařízení k jinému než určenému účelu. Neopatrné používání zařízení může způsobit požár, proto: při používání zařízení v místech s výskytem hořlavých materiálů dbejte zvýšené opatrnosti. Toto zařízení nesmí používat děti. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu zařízení. Toto zařízení nesmí používat osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti a znalosti o zařízení, pokud není zajištěn jejich dohled nebo poskytnuta instruktaž o bezpečném používání zařízení tak, aby riziko, které s ním souvisí, bylo pro ně srozumitelné. Zařízení není určeno pro provoz v podmínkách s vysokou vlhkostí. Teplota v místě používání zařízení se musí pohybovat v rozmezí 0 °C – 40 °C, a relativní vlhkost musí být nižší než 70 % bez kondenzace vodní páry. Zařízení nesmí být vystaveno působení atmosférických srážek. Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka musí zapadnout do zásuvky. Je zakázáno jakkoli upravovat zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Ohřívač musí být připojen bezprostředně do samostatné síťové zásuvky. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a dvojité zásuvky. Síťový obvod musí být vybaven jističem 16 A. Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami nebo horkými předměty a povrchy. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby nepředstavoval překážku v provozu zařízení. Napájecí kabel musí být umístěn tak, aby se vyloučilo nebezpečí zakopnutí o něj. Zásuvka musí být v místě, kde je vždy možné rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu zařízení. Při odpojování zástrčky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ho odpojte od sítě a obraťte se na auto-

rizované servisní středisko výrobce za účelem výměny. Zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou nepoužívejte. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je nutné je vyměnit za nové, bez závad. **UPOZORNĚNÍ!** Vyhřívané prvky a topná spirála mohou být během ohřevu a bezprostředně po ohřevu horké. Nedotýkejte se jich, mohou způsobit vážné popáleniny. Zahřáté součásti a prvky ohřívače nechte vychladnout. Pokud potřebujete přemístit části ohřívače, které zatím nevychladly, použijte k tomu ochranné rukavice odolné proti působení vysokých teplot. Zkontrolujte, zda podlaha v blízkosti místa použití ohřívače není kluzká. Předejdete tak uklouznutí, které může způsobit vážná zranění. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory ani neomezujte jejich průchodnost. Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo u vody. Úraz elektrickým proudem může způsobit smrt. Před uskladněním zařízení po jeho použití vyčkejte, dokud nevychladne. Žádným způsobem neurychluje samovolný proces vychladnutí dílů ohřívače. Princip indukčního ohřívače je založen na vyzařování střídavého elektromagnetického pole. Osoby s kardiostimulátorem by se měly vyvarovat obsluhy indukčního ohřívače nebo pobytu v jeho blízkosti během provozu. K topné spirále se nesmí přibližovat kovové šperky, hodinky, klíče nebo jiné kovové části oděvu. Elektromagnetická indukce může způsobit zahřátí takového kovu, což může mít za následek vážné popálení pokožky a/nebo vznícení látky. Je třeba používat ochranu dýchacích cest. Zahřívání součástí mohou obsahovat látky, které mohou v důsledku vysokých teplot uvolňovat toxické výpary a plyny. Vždy používejte osobní ochranné prostředky - obličejový štít a ochranný oděv. Před zahájením ohřevu musí být všechny ohřívání předměty vysušeny. Vlhkost nahromaděná v součástech může v důsledku vysokých teplot začít vřít a způsobit jejich prasknutí. Příliš dlouhý nepřetržitý provoz může vést k přehřátí ohřívače. Nedovolte, aby se ohřívač přehřál, mohlo by dojít k jeho poškození.

PROVOZ OHŘÍVAČE

Před zahájením práce zkontrolujte, zda plášť přístroje, napájecí kabel nebo zástrčka kabelu nejsou poškozeny. Pokud zjistíte, že je nářadí poškozené, dále ho nepoužívejte! Pokud je izolace cívký poškozená nebo vykazuje známky opotřebení, okamžitě cívký vyměňte za novou. Je zakázáno používat ohřívač s poškozenou cívkou nebo s poškozenou izolací cívký, mohlo by dojít ke zkratu a neopravitelnému poškození ohřívače. Používejte pouze cívký dodané s výrobkem nebo cívký ze sady YT - 05881. V případě potřeby očistěte nářadí od nečistot a vyčistěte větrací otvory motoru. K čištění nepoužívejte kovové nástroje, které by mohly poškodit nebo zničit povrch větracích otvorů a zásuvek topné spirály. Pokud zjistíte, že je nářadí poškozené, dále ho nepoužívejte! **Upozornění!** Veškeré výměny topných spirál, čištění apod. musí být prováděny při vypnutém napájení jednotky, proto před prováděním těchto činností: **Odpojte napájecí kabel ohřívače ze síťové zásuvky! Topná tělesa ohřívače musí být zcela vychladlá.**

Instalace topné spirály (III)

Průměr topné spirály přizpůsobte průměru ohřívání součástí. Průměr topné spirály musí být větší minimálně o 10 mm než je průměr vyhřívané matice nebo jiné součásti.

Průměr matice	Průměr topné spirály
do 20 mm	30 mm
do 30 mm	40 mm
do 40 mm	50 mm

Zkontrolujte, zda povrch zásuvek topné spirály a špičky spirály není znečištěn. Otáčením ve směru hodinových ručiček uvolněte blokádu topné spirály. Zasuňte koncovky topné spirály do zásuvek topných spirál v topném tělese. Otáčejte blokádu topné spirály proti směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud se topná spirála cívký nezablokuje. Zkontrolujte, zda je topná spirála správně upevněna a během provozu se neuvolňuje. Chcete-li topnou spirálu vyjmout, uvolněte blokádu topné spirály otáčením ve směru hodinových ručiček a topnou spirálu vyjměte.

Ohřívání

Po dokončení montáže zkontrolujte, zda se topná spirála nedotýká jiných předmětů. Připojte zástrčku napájecího kabelu do

síťové zásuvky. Uložte topnou spirálu kolem ohřívané součásti (III). Vyhřívavý prvek by měl být uprostřed topné spirály tak, aby mezi cívkou a vyhřívavým prvkem byla na každé straně vyhřívavého prvku stejná vzdálenost. Topná spirála by se neměla dotýkat ohřívané součásti a sousedních součástí, protože by se tím snížil výkon a prodloužila doba ohřevu. Zahřívavá součást musí být vyrobena z feromagnetického materiálu, jako je ocel nebo litina. Teplo vzniká pouze v důsledku proudění elektromagnetického pole. Stiskněte a přidržte spínač (IV), spustí se proces ohřevu, který signalizuje rozsvícení kontrolky a spuštění ventilátoru. Ohřev bude pokračovat tak dlouho, dokud neuvolníte tlak na spínač. Během provozu nezakrývejte větrací otvory v zadní části krytu ohříváče. To může způsobit přehřátí a následné poškození přístroje. Ohříváč není určen pro trvalou práci. Předmět určený k zahřívání nezahřívajte nepřetržitě déle než 2 minuty. Ohříváč je vybaven ochranou proti přehřátí a pokud je překročena povolená doba ohřevu, automaticky se vypne. Ohřev je možný až po poklesu teploty na úroveň, která umožňuje další provoz. Odhadovaná doba ohřevu v závislosti na průměru ocelové matice je uvedena níže.

Průměr matice [mm]	Teplota ohřevu [°C]	Doba zahřívání [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Ocelovou matici se doporučuje zahřát na teplotu 300 až 500 °C. V tomto teplotním rozsahu by se barva víčka neměla výrazně měnit. To je optimální teplota, která by měla umožnit vyšroubování matice, ale neměla by ji poškodit přehřátím.

Nedoporučuje se překračovat horní teplotní rozsah ohřevu matic. Pokud je překročen horní rozsah ohřevu a ocelová matice dosáhne teploty 550 stupňů Celsia, její barva se změní na tmavě červenou. To znamená, že se matice mohla přehřát, a tím se mohly poškodit její mechanické vlastnosti. Po ukončení práce odpojte napájecí kabel od elektrické sítě. Nechte ohříváč zcela vychladnout a přistupte k údržbě.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ! Veškerá údržba se musí provádět při vypnutém ohříváči. Za tímto účelem odpojte zástrčku ze síťové zásuvky. Před zahájením údržby se ujistěte, že je ohříváč zcela vychladlý.

Kryt, ventilační otvory, spínač, zásuvky a topné spirály je možné čistit proudem vzduchu (ne více než 0,3 MPa) kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích kapalin. Nikdy neponořujte ohříváč do vody ani do jiné kapaliny. Výrobek skladujte v uzavřeném prostoru, chraňte ho před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se skladovat výrobek v obalu z výrobky. Během skladování na výrobek nic neodkládejte.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Indukčný ohrievač je zariadenie, ktoré je určené na efektívne, účinné a bezpečné ohrievanie rôznych kovových predmetov, ako sú skorodované skrutky, matice, závitky, ložiská a časti karosérie. Vďaka vyžarovaniu elektromagnetického žiarenia dochádza k lokálnemu ohriatiu, avšak bez rizika poškodenia susedných povrchov. Zariadenie nie je určené na profesionálne, komerčné použitie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Ohrievač sa dodáva zmontovaný a okrem montáže ohrevnej cievky nie sú potrebné žiadne montážne činnosti. V súprave ohrievača sa dodávajú ohrevné cievky 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, ohrevný kábel 2 x 750 mm.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-05880
Napätie el. siete	[V AC]	230 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	1000
Hmotnosť	[kg]	1,2
Trieda elektrickej izolácie		I
Stupeň ochrany krytím		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte na iné účely než tie, na ktoré je určené. Nesprávne, neopatrné používanie zariadenia môže viesť k požiaru, preto: zachovávajte náležitú opatrnosť a obozretnosť pri používaní zariadenia na miestach, v ktorých sú horľavé materiály. Toto zariadenie nesmú používať deti. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti a skúsenosti, pokiaľ nebudú pod neustálym dohľadom, alebo ak neboli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a nepochopili riziká, ktoré s používaním tohto zariadenia súvisia. Zariadenie nie je určené na prácu na miestach s vysokou vlhkosťou. Teplota na mieste používania zariadenia musí byť medzi 0 °C ÷ +40 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť nižšia ako 70 % bez kondenzovania vodnej pary. Zariadenie chráňte pred vplyvom poveternostných podmienok, predovšetkým zrážok. Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte. Zariadenie pripojte priamo k jednotlivkej zásuvke el. obvodu. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Elektrický obvod musí byť vybavený zabezpečením 16 A. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi a povrchmi. Keď sa zariadenie používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu zariadenia nezavadzal. Napájací kábel

musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla zariadenia. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráňte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčku neopravujte, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné. VAROVANIE! Zohrievané prvky a ohrevná cievka ohrievača môžu byť horúce počas zohrievania ako aj bezprostredne po ňom. Nedotýkajte sa ich, keďže hrozí riziko vážneho popálenia. Počkajte, kým zohrievané prvky ako aj časti zariadenia dostatočne nevychladnú. Ak musíte tieto prvky preniesť ešte predtým, než dostatočne vychladnú, použite vhodné ochranné rukavice chrániace pred vysokou teplotou. Uistite sa, či podlaha v blízkosti miesta používania zariadenia nie je šmyklavá. Predídete tak pošmyknutiu, následkom ktorého môže dôjsť k nebezpečnému úrazu. Nezapchávajúajte ani neobmedzujte priepustnosť vstupných otvorov. Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo nad vodou. Zásah elektrickým prúdom môže viesť až k smrti. Po použití, pred uchovávaním, vždy počkajte, kým dostatočne nevychladne. Proces samočinného chladnutia prvkov zariadenia nijakým spôsobom neurýchľujte. Fungovanie indukčného ohrievača je založené na vyžarovaní elektromagnetického žiarenia. Osoby s kardiostimulátorom sa musia vyhýbať používaniu indukčného ohrievača, a tiež by sa nemali nachádzať v blízkosti spusteného ohrievača. K ohrevnej cievke ohrievača nepribližujte kovovú bižutériu, hodinky, kľúče alebo iné kovové časti odevu. Taký kovový prvok sa pôsobením elektromagnetickej indukcie môže zohriať, čo následne môže spôsobiť vážne popálenie pokožky a/alebo môže dôjsť k vznieteniu tkaniny. Používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest. Zohrievané prvky môžu obsahovať látky, z ktorých sa pri vysokých teplotách môžu uvoľňovať toxické výpary a plyny. Vždy používajte osobné ochranné prostriedky, tzn. ochranu tváre (štít) a ochranný odev. Všetky prvky, ktoré chcete zohriať, musia byť pred začatím zohrievania vysušené. Vlhkosť nahromadená v prvkov môže vplyvom vysokej teploty začať vriieť, následkom čoho môžu zohriať prvky prasknúť. Príliš dlho trvajúca nepretržitá práca môže viesť k prehriatiu ohrievača. Nedovoľte, aby sa zariadenie prehrialo, keďže sa ohrievač môžete pokaziť.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Pred začatím práce vždy skontrolujte, či nie sú poškodené korpus plášt'a, zapínač a napájací kábel so zástrčkou. V prípade, ak zistíte nejaké poškodenie, zariadenie ďalej nepoužívajte. Ak je izolácia cievky poškodená alebo je viditeľne opotrebovaná, takú cievku bezodkladne vymeňte na novú. Nepoužívajte ohrievač s poškodenou cievkou alebo poškodenou izoláciou cievky, keďže to môže viesť k skratu a následne k nezvratnému poškodeniu zariadenia. Používajte len cievky dodané spolu s výrobkom alebo cievky zo súpravy YT-05881. Keď je to potrebné, náradie očistite, odstráňte nečistoty a odblokujte vetracie otvory. Na čistenie nepoužívajte kovové náradie, ktoré môže poškodiť alebo zničiť povrch vetracích otvorov a zásuviek ohrevnej cievky. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte.

Pozor! Všetky činnosti súvisiace s výmenou ohrevných cievok, čistením ap., vykonávajte len vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia, preto pred vykonávaním týchto činností: **Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla ohrievača z el. zásuvky. Ohrevné prvky ohrievača musia byť úplne vychladnuté.**

Montáž ohrevnej cievky (II)

Priemer cievky prispôsobte priemeru zohrievaného prvku. Priemer cievky musí byť väčší aspoň o 10 mm než priemer zohrievanej matice alebo iného prvku.

Priemer matice	Priemer ohrevnej cievky
do 20 mm	30 mm
do 30 mm	40 mm
do 40 mm	50 mm

Skontrolujte, či povrch zásuviek ohrevnej cievky a koncovky cievky nie sú znečistené. Odblokujte blokádu ohrevnej cievky, pretočte ju v smere pohybu hodinových ručičiek. Koncovky cievky zasuňte do zásuviek cievok, ktoré sú v ohrievači. Pretočte blokádu cievky proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým sa cievka nezablokuje. Uistite sa, či je cievka správne upevnená, a či sa počas práce neuvolí. Keď chcete cievku zdemontovať, odblokujte blokádu ohrevnej cievky, pretočte ju v smere pohybu hodinových ručičiek.

Nahrievanie

Po dokončení montáže sa uistite, že sa ohrevná cievka nedotýka iných predmetov. Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do el. zásuvky. Umiestnite ohrevnú cievku okolo zohrievaného prvku (III). Zohrievaný prvok sa musí nachádzať v strede cievky tak, aby medzi cievkou a zohrievaným prvkom bola z každej strany zohrievaného prvku rovnaká vzdialenosť. Cievka sa nesmie dotýkať zohrievaného prvku ani susedných prvkov, keďže v opačnom prípade sa zníži výkon ohreву a predĺži zohrievanie. Zohrievaný prvok musí byť vyrobený z feromagnetického materiálu, tzn. z ocele, liatiny. Teplo sa vytvára len následkom prúdenia elektromagnetického poľa. Stlačte a podržte zapínač (IV), spustí sa proces zohrievania, čo signalizuje svietacia kontrolka, a zároveň sa spustí ventilátor. Zohrievanie prebieha dovtedy, kým nepustíte zapínač. Počas práce zariadenia nezakrývajte vetracie otvory, ktoré sú v zadnej časti pláštá ohrievača. Môže dôjsť k prehriatiu, a následne k poškodeniu zariadenia. Ohrievač nie je určený na nepretržitú prácu. Daný prvok nezohrievajte nepretržite dlhšie než 2 minúty. Zariadenie má ochranu proti prehriatiu a v prípade, ak dôjde k prekročeniu prípustného trvania zohrievania, samočinne sa vypne. Zohrievanie bude opäť možné až vtedy, keď poklese teplota na úroveň, pri ktorej je možná ďalšia práca. Nižšie je predstavený odhadované trvanie zohrievania jednotlivých priemerov ocelevej matice.

Priemer matice [mm]	Teplota zohrievania [°C]	Trvanie zohrievania [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Odporúčame, aby ste oceleové matice zohrievali v rozsahu od 300 do 500 stupňov Celzia. Pri týchto teplotách by sa farba matice nemala výrazne zmeniť. Je to optimálna teplota, ktorá by mala umožniť odskrutkovanie matice, avšak nemalo by dôjsť k poškodeniu následkom prehriatia.

Neodporúčame, aby ste pri zohrievaní matice prekročili horný rozsah teploty. V prípade, ak pri zohrievaní prekročíte horný rozsah teploty zohrievania, oceleová matica dosiahne teplotu 550 stupňov Celzia, a jej farba sa pritom zmení na tmavočervenú. Znamená to, že sa matica mohla prehriať, a tým poškodiť následkom zmeny mechanických vlastností. Po skončení práce vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Počkajte, kým zariadenie úplne vychladne, a potom vykonajte potrebnú údržbu.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE

POZOR! Všetky činnosti súvisiace s údržbou vykonávajte iba vtedy, keď je výrobok úplne odpojený od el. napätia. Preto vždy vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Predtým, než začnete vykonávať údržbu, vždy sa najprv uistite, či je zariadenie úplne vychladnuté.

Plášť, vetracie otvory, zapínač, zásuvky a cievky môžete čistiť aj prúdom stlačeného vzduchu (s tlakom najviac 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Výrobok uschovávajte v miestnostiach, chráňte pred prachom, špinou a vlhkosťou. Odporúčame, aby ste výrobok uschovávali v originálnom obale. Na výrobok počas skladovania nič nekladte.

TERMÉK JELLEMZŐI

Az indukciós hegesztőgép olyan fém alkatrészek hatékony és biztonságos hevítésére szolgál, mint a korrodált csavarok, anyák, menetek, csapágyak és karosszériaelemek. Az elektromágneses mező kibocsátásának köszönhetően az alkatrész helyileg melegíthető a szomszédos felületek károsítása nélkül. A termék nem kereskedelmi célú használatra készült. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A hevítő összeszerelt állapotban kerül szállításra, és a fűtőtekercs felszerelésén kívül nincs szükség semmilyen összeszerelési lépésre. A hevítővel 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm fűtőtekercsek és 2 x 750 mm fűtőkábel kerül szállításra.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-05880
Hálózati feszültség	[V a.c.]	230 – 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	1000
Tömeg	[kg]	1,2
Érintésvédelmi osztály		I
Védettségi szint		IP20

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

Tilos a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra használni. A berendezés gondatlan használata tüzet okozhat, ezért: legyen óvatos, ha a berendezést olyan helyen használja, ahol éghető anyagok vannak jelen. A készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek ne játsszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkákat. Ezt a készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. A berendezés nem használható magas páratartalmú környezetben. A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen 0 °C és +40 °C fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 70%-ot. Ne tegye ki a terméket csapadék hatásának. A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és határfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. A tápellátó áramkör rendelkezzen földeléssel és egy legalább 16 A-es biztosítékkal. Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel való érintkezését. A termék használatakor a hálózati kábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. A hálózati dugaszolóaljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék hálózati kábelének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a

vezetéknel fogva húzza ki. Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékekkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni. **FIGYELEM!** A hevített elemek és a fűtőtekercs a fűtés során és közvetlenül a fűtés után forróak lehetnek. Nem szabad azokhoz hozzányúlni, mivel az égési sérüléssel járhat. Hagyja a felhevített alkatrészeket és készülékrészeket lehűlni. Ha szükségessé válik ezen alkatrészek áthelyezése a lehűlés előtt, viseljen magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó kesztyűt. Győződjön meg, hogy a padló a termék használatának közelében nem csúszik. Ez segít megelőzni a megcsúszást, mely komoly sérüléshez vezethet. Soha ne zárja le és ne korlátozza a levegő bemeneti nyílásait. Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy víz felett. Az áramütés halált okozhat. Használat után várja meg, hogy a készülék lehűljön és csak ezt követően tárolja. Semmilyen módon nem szabad siettetni a berendezés elemeinek kihűlését. Az indukciós fűtőberendezés váltakozó elektromágneses mező kibocsátásán alapul. Pacemakerrel rendelkező személyeknek kerülniük kell az indukciós fűtőberendezés működtetését, illetve a fűtőberendezés közelében való tartózkodást működés közben. Fém ékszereket, órákat, kulcsokat vagy más fém ruhadarabokat nem szabad a fűtőtekercs közelébe vinni. Az elektromágneses indukció hatására az ilyen fém felmelegedhet, ami súlyos égési sérüléseket okozhat a bőrön és/vagy a szövet meggyulladását eredményezheti. Használjon légzésvédelmet. A fűtött alkatrészek olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a magas hőmérséklet hatására mérgező füstöket és gázokat bocsáthatnak ki. Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést arcvédő és védőruha formájában. A fűtési folyamat megkezdése előtt minden felmelegítendő tárgyat meg kell szárítani. A magas hőmérséklet következtében az alkatrészekben felgyülemlett nedvesség forni kezdhet, és az alkatrészek szétrepedhetnek. A túl hosszú ideig tartó folyamatos működés a fűtőberendezés túlmelegedéséhez vezethet. Ne hagyja, hogy a készülék túlmelegedjen, ez károsíthatja a fűtőberendezést.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház, a kapcsológomb és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés. Ha a tekercs szigetelése sérült vagy elhasználódás jelei láthatók rajta, azonnal cserélje ki a tekercset egy újra. Tilos a fűtőberendezést sérült tekercssel vagy sérült tekercsszigeteléssel használni, ez rövidzárlatot és a készülék helyrehozhatatlan károsodását okozhatja. Csak a termékkel együtt szállított tekercseket vagy az YT - 05881 készlet tekercseit használja. Szükség esetén tisztítsa meg a szerszámot a szennyeződésektől, és tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. A tisztításhoz ne használjon fémszerszámokat, amelyek károsíthatják vagy tönkretelhetik a szellőzőnyílások és a fűtőtekercs aljzatának felületét. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés!

Figyelem! A fűtőtekercsek cseréjét, tisztítását stb. kikapcsolt áramellátás mellett kell elvégezni, ezért ezen műveletek végrehajtása előtt: **Húzza ki a tápvezeték dugóját a konnektorból. A hevítő fűtőelemet teljesen le kell hűteni.**

A fűtőtekercs rögzítése (II)

Igazítsa hozzá a tekercs átmérőjét a felmelegítendő alkatrész átmérőjéhez. A tekercs átmérője legyen legalább 10 mm-rel nagyobb a fűtött anyagra vagy más alkatrész átmérőjénél.

Anyacsavar átmérője	Fűtőtekercs átmérője
20 mm-ig	30 mm
30 mm-ig	40 mm
40 mm-ig	50 mm

Győződjön meg arról, hogy a fűtőtekercs foglalatja és a tekercs vége nem szennyezett. Oldja fel a fűtőtekercs reteszt az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Helyezze a tekercsvégeket a hevítő tekercsaljzataiba. Fordítsa a tekercs reteszt az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a tekercs rögzül. Győződjön meg róla, hogy a tekercs megfelelően

rögzítve van, és nem lazul meg működés közben. A tekercs eltávolításához oldja ki a fűtőtekercs reteszt az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva, majd vegye ki a tekercset.

Fűtés

Ha végzett, ügyeljen arra, hogy a fűtőtekercs ne érjen hozzá más tárgyakhoz. A tápvezeték dugóját helyezze a fali csatlakozó aljzatba. Helyezze a fűtőtekercset a felmelegítendő alkatrész köré (III). A fűtőelemnek a tekercs közepén kell lennie úgy, hogy a tekercs és a fűtőelem között a fűtőelem mindkét oldalán egyenlő távolság legyen. A tekercs nem érhet a fűtendő alkatrészhez és a szomszédos alkatrészekhez, mivel ez csökkenti a fűtési teljesítményt és növeli a fűtési időt. A felmelegítendő alkatrésznek ferromágneses anyagból, például acélból, öntöttvasból kell készülnie. Hő csak az elektromágneses mező áramlásának eredményeként keletkezik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót (IV), a fűtési folyamat elindul, amit a jelzőfény kigyulladás és a ventilátor beindulása jelez. A fűtés addig folytatódik, amíg fel nem engedi a kapcsológombot. Működés közben ne fedje le a hevítő hátsó részén lévő szellőzőnyílásokat. Ez túlmelegedést okozhat, ami a készülék károsodásához vezethet. A hevítő nem használható folyamatos jellegű munkavégzésre. Ne melegítse a tárgyat 2 percnél hosszabb ideig folyamatosan. A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, és automatikusan kikapcsol, ha a megengedett fűtési időt túllépi. A fűtés csak akkor lehetséges, ha a hőmérséklet olyan szintre csökken, amely lehetővé teszi a további működést. A becsült fűtési idő egy példa acél anyacsavar átmérőre az alábbiakban látható.

Anyacsavar átmérője [mm]	Fűtési hőmérséklet [°C]	Felmelegítési idő [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Az acélanyát 300 és 500 Celsius-fok közötti hőmérsékletre ajánlott melegíteni. Ezen hőmérsékleti tartományon belül az anyacsavar színe nem változhat jelentősen. Ez az optimális hőmérséklet, amely lehetővé teszi az anyacsavar károsítását, de nem károsítja azt túlmelegedés miatt.

Nem ajánlott túllépni az anyacsavar felső hőmérsékleti tartományát. Ha a felső fűtési tartományt túllépi, és az acél anyacsavar 550 Celsius-fokos hőmérsékletet ér el, színe sötétvörösre változik. Ez azt jelenti, hogy az anyacsavar túlmelegedhetett, és így a mechanikai tulajdonságok megváltozása miatt károsodhatott. Ha befejezte a munkát, húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, és folytassa a karbantartást.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM! A terméken csak akkor szabad karbantartási munkálatok végezni, ha az nincs áramforráshoz csatlakoztatva. E célból húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzatból. A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt.

A készülékház, a szellőzőnyílások, a kapcsoló, a csatlakozóaljzatok és a tekercsek tisztítása vegyszerek vagy tisztítófolyadékok nélkül, egy (legfeljebb 0,3 MPa nyomású) légsugárral, kefével vagy száraz ronggyal végezhető el. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. A terméket portól, szennyeződéstől és nedvességtől védett helyiségben tárolja. Javasoljuk, hogy a terméket a gyári csomagolásban tárolja. Tároláskor ne helyezzen semmit a termék tetejére.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Încălzitorul cu inducție este folosit pentru încălzirea eficientă și în siguranță a componentelor metalice, de exemplu șuruburi, piulițe, filete corodate, lagăre și piese de caroserie auto. Datorită emisiei câmpului electromagnetic, este posibilă încălzirea locală a componentului fără deteriorarea suprafețelor din jur. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Dispozitivul de încălzire este livrat în stare asamblată și nu sunt necesare acțiuni de asamblare în afară de instalarea bobinei de încălzire. Odată cu încălzitorul sunt livrate bobine de încălzire: 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm și cablu de încălzire 2 x 750 mm.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-82250
Tensiunea la rețea	[V c.a.]	230 – 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	1000
Masa	[kg]	1,2
Clasa de izolație electrică		I
Clasificarea protecției		IP20

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Este interzis să folosiți dispozitivul pentru alte scopuri în afară de cele prevăzute. Utilizarea neatență a echipamentului poate provoca incendiu, de aceea este necesară precauția la utilizarea echipamentului în zone unde sunt prezente materiale inflamabile. Scula aceasta nu trebuie folosită de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu scula. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea sculei. Această sculă nu poate fi folosită de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu scula decât sub supraveghere sau dacă li se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a sculei astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Scula nu este proiectată să funcționeze în condiții de umiditate ridicată. Temperatura la locul de utilizare a sculei trebuie să fie în domeniul 0 °C ÷ +40 °C, umiditatea relativă trebuie să fie sub 70% fără condensarea vaporilor de apă. Nu expuneți scula la intemperii. Înainte de conectarea sculei la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a sculei. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească. Aparatul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Circuitul de alimentare electric trebuie echipat cu siguranță de 16 A. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol în timpul utilizării.

Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate. **AVERTIZARE!** Elementele încălzite și bobina de încălzire pot fi fierbinți în timpul încălzirii și imediat după încălzire. Nu le atingeți, deoarece pot provoca arsuri grave. Lăsați elementele încălzite și piesele dispozitivului să se răcească. Folosiți mănuși pentru protecție împotriva temperaturilor ridicate dacă trebuie să deplasați aceste componente înainte de răcire. Asigurați-vă că pardoseala în vecinătatea locului de utilizare a sculei nu este alunecoasă. Aceasta va reduce riscul de alunecare, care poate cauza accidente grave. Nu blocați sau obstrucționați niciodată circulația aerului prin orificiile de ventilație. Nu folosiți scula în baie sau în apropierea apei. Electrocutarea poate fi fatală. După utilizare, lăsați scula să se răcească înainte de depozitare. Nu accelerați în niciun fel procesul de răcire al componentelor sculei. Principiul încălzirii prin inducție se bazează pe emiterea unui câmp electromagnetic alternativ. Utilizatorii cu regulatoare de ritm cardiac trebuie să evite lucrul cu dispozitivul de încălzire sau să stea în apropierea acestuia în timpul lucrului. Bijuteriile metalice, ceasurile, cheile sau alte elemente ale articolelor de îmbrăcăminte nu trebuie să se afle în apropierea bobinei de încălzire. Inducția electromagnetică poate provoca încălzirea unor asemenea elemente metalice, ducând la arsuri grave ale pielii și/sau aprinderea materialului textil. Trebuie folosită protecție respiratorie. Componentele încălzite pot conține substanțe care degajă vapori și gaze toxice la temperaturi ridicate. Purtați întotdeauna echipament individual de protecție, de exemplu mască de față și îmbrăcăminte de protecție. Toate reperele care trebuie încălzite trebuie să fie uscate înainte de începerea procesului de încălzire. Umiditatea acumulată în componente ca rezultat al temperaturilor mari poate începe să fiarbă, provocând plesnirea componentelor. Funcționarea continuă pe o perioadă prea mare poate duce la supraîncălzirea încălzitorului. Nu lăsați unitatea să se supraîncălzească, aceasta poate duce la deteriorarea dispozitivului.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. Este interzis să continuați lucrul în cazul în care observați deteriorări! În cazul în care izolația bobinei este deteriorată sau prezintă semne de uzură, înlocuiți neîntârziat bobina cu una nouă. Este interzisă utilizarea încălzitorului cu o bobină deteriorată sau cu izolația bobinei deteriorată, aceasta poate provoca un scurtcircuit și deteriorarea neremediabilă a dispozitivului. Folosiți doar bobine livrate împreună cu produsul sau bobinele din kit ul YT-05881. Dacă este necesar, curățați scula de murdărie și curățați orificiile de ventilație. La curățare, nu folosiți scule metalice care pot deteriora sau distruge suprafața orificiilor de ventilație și a mufelor bobinei de încălzire. Este interzis să începeți lucrul în cazul în care observați deteriorări!

Atenție! Toate activitățile în legătură cu înlocuirea bobinelor de încălzire, curățare etc. trebuie făcute cu alimentarea electrică a sculei întreruptă. Prin urmare, înainte de a începe: **Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Elementele de încălzire ale încălzitorului trebuie să fie complet răcite.**

Instalarea bobinei de încălzire (II)

Diametrul bobinei trebuie să se potrivească cu diametrul componentului de încălzit. Diametrul bobinei trebuie să fie cu minim 10 mm mai mare decât diametrul piuliței sau altui component încălzit.

Diametrul piuliței	Diametrul bobinei de încălzire
≤ 20 mm	30 mm
≤ 30 mm	40 mm
≤ 40 mm	50 mm

Asigurați-vă că suprafețele mufelor bobinei de încălzire și vârful bobinei nu sunt contaminate. Eliberați blocajul bobinei de încălzire rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Introduceți capetele bobinei în mufele bobinei aflate pe încălzitor. Rotiți blocajul bobinei în sens invers acelor de ceasornic până ce bobina se blochează. Asigurați-vă că bobina este montată corespunzător și nu se desprinde în timpul lucrului. Pentru îndepărtarea bobinei, eliberați blocajul bobinei de încălzire rotindu-l în sensul acelor de ceasornic și scoateți bobina.

Încălzirea

La terminare, asigurați-vă că bobina de încălzire nu atinge alte obiecte. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de rețea. Puneți bobina de încălzire în jurul componentului care trebuie încălzit (III). Componentul care trebuie încălzit trebuie să se afle în centrul bobinei, astfel încât să existe o distanță egală între bobină și elementul încălzit de fiecare parte a sa. Bobina nu trebuie să se atingă componentul de încălzit și componentele adiacente deoarece acestea va reduce puterea de încălzire și va crește timpul de încălzire. Componentul care trebuie încălzit trebuie să fie din material feromagnetic, ca de exemplu oțel sau fontă. Căldura este generată doar ca rezultat al câmpului electromagnetic. Apăsați și țineți apăsat comutatorul (IV), procesul de încălzire va începe, fiind indicat de lumina care se aprinde și de pornirea ventilatorului. Încălzirea se oprește atunci când comutatorul este eliberat. Nu obstrucționați în timpul lucrului orificiile de ventilație de pe spatele carcasei încălzitorului. Aceasta poate duce la supraîncălzire și, astfel, la deteriorarea unității. Încălzitorul nu este destinat funcționării continue. Nu încălziți obiectul pe o perioadă continuă mai mare de 2 minute. Unitatea are protecție la supraîncălzire și se decuplează automat la depășirea timpului de încălzire permis. Încălzirea va fi posibilă doar după ce temperatura a scăzut la un nivel care permite funcționarea în continuare. Timpul de încălzire estimat pentru o piuliță de oțel diametrul din exemplu este prezentat mai jos.

Diametrul piuliței [mm]	Temperatura de încălzire [°C]	Timp de încălzire
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Se recomandă încălzirea piuliței de oțel la temperatură între 300 și 500 grade Celsius. În acest domeniu de temperatură, culoarea piuliței nu trebuie să se modifice semnificativ. Aceasta este temperatura optimă care ar trebui să permită desfacerea piuliței, fără deteriorarea sa prin supraîncălzire.

Nu se recomandă depășirea temperaturii superioare de încălzire a piuliței. În cazul în care se depășește domeniul de temperatură și piulița din oțel atinge 550 grade Celsius, culoarea sa devine roșu închis. Aceasta înseamnă că piulița a fost supraîncălzită și a avut loc deteriorarea sa prin modificarea proprietăților mecanice. La terminarea lucrului, scoateți cablul de alimentare din priză. Lăsați unitatea să se răcească și treceți la activitățile de întreținere.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE! Toate operațiile de întreținere trebuie făcute când alimentarea electrică este oprită. Pentru aceasta, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea. Asigurați-vă că unitatea s-a răcit complet înainte de a începe activitățile de întreținere. Carcasa, orificiile de aerisire, comutatoarele, mânerle și apărătorile trebuie curățate cu aer comprimat (la 0,3 MPa maximum), o perie și o lavetă uscată. Nu folosiți produse chimice sau lichide de curățare. Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide. Țineți produsul în interior și asigurați-vă că nu este expus la praf, murdărie sau umiditate. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original. Nu puneți alte obiecte deasupra produsului în timpul depozitării.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El calentador de inducción se utiliza para calentar de forma eficaz y segura componentes metálicos como pernos, tuercas, rosas, cojinetes y piezas de carrocería corroídos. Gracias a la emisión del campo electromagnético, es posible calentar localmente el componente sin dañar las superficies adyacentes. El producto no está destinado a uso comercial. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El calentador se entrega montado y no requiere ningún paso de montaje aparte de la instalación de la bobina de calentamiento. Con el calentador se suministran bobinas de calentamiento de 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm y cable de calentamiento de 2 x 750 mm.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-05880
Tensión de red	[V a.c.]	230 – 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	1000
Peso	[kg]	1,2
Clase de aislamiento eléctrico		I
Grado de protección		IP20

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Está prohibido utilizar el equipo para fines distintos de los previstos. Un uso descuidado del equipo puede provocar un incendio, por lo tanto: tenga cuidado al utilizar el equipo en zonas donde haya materiales combustibles. El aparato no debe ser utilizado por niños. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo. El aparato puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles. El aparato no está diseñado para funcionar en condiciones de alta humedad. La temperatura en el lugar de uso del equipo debe estar dentro del rango de 0 °C ÷ +40 °C, y la humedad relativa debe estar por debajo del 70% sin condensación de vapor de agua. No exponga el aparato a la precipitación. Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí. El producto debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red de alimentación debe estar equipado con una protección de 16 A. Evite el contacto entre el cable de alimentación y los bordes afilados, los objetos y superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su

posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados. ¡ADVERTENCIA! Los elementos calentados y la bobina de calentamiento pueden estar calientes durante el calentamiento e inmediatamente después. No los toque, ya que esto puede causar quemaduras graves. Deje que se enfríen los componentes calentados y las piezas del equipo. Si es necesario manipular estos elementos antes de que se enfríen, use guantes que protejan contra los efectos del calor. Asegúrese de que el piso cerca del aparato no esté resbaladizo. Con esto se evita que se resbale, lo que puede causar lesiones graves. Nunca bloquee o restrinja el paso de los orificios de entrada de aire. No utilice el aparato en el baño o encima del agua. La electrocución puede causar la muerte. Después del uso, deje que la herramienta se enfríe antes de guardarla. No acelere el proceso de autoenfriamiento de los componentes de la unidad de ninguna manera. El principio del calentador de inducción se basa en la emisión de un campo electromagnético alterno. Las personas con marcapasos deben evitar el uso del calentador de inducción o estar cerca de él durante su funcionamiento. No acerque joyas metálicas, relojes, llaves u otras prendas metálicas a la bobina del calentador. La inducción electromagnética puede hacer que dicho metal se caliente, provocando graves quemaduras en la piel y/o la ignición del tejido. Debe utilizarse protección respiratoria. Los componentes calentados pueden contener sustancias que puedan desprender humos y gases tóxicos como consecuencia de las altas temperaturas. Utilice siempre equipo de protección personal en forma de pantalla facial y ropa protectora. Todos los objetos que se vayan a calentar deben secarse antes de iniciar el proceso de calentamiento. La humedad acumulada en los componentes como consecuencia de las altas temperaturas puede empezar a hervir y provocar su rotura. Un funcionamiento continuado durante demasiado tiempo puede provocar el sobrecalentamiento del calentador. No permita que la unidad se sobrecaliente, esto puede dañar el calentador.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa, el interruptor y el cable de alimentación con enchufe no estén dañados. En caso de daños, está prohibido seguir trabajando. Si el aislamiento de la bobina está dañado o muestra signos de desgaste, sustitúyala inmediatamente por una nueva. Está prohibido utilizar el calentador con una bobina dañada o con el aislamiento de la bobina dañado, esto puede provocar un cortocircuito y daños irreparables en el equipo. Utilice únicamente las bobinas suministradas con el producto o las bobinas del kit YT - 05881. Si es necesario, elimine la suciedad de la herramienta y limpie las rejillas de ventilación. No utilice para la limpieza herramientas metálicas que puedan dañar o destruir la superficie de los orificios de ventilación y los zócalos de las bobinas de calentamiento. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando!

¡Atención! Todas las acciones relacionadas con el cambio de las bobinas de calentamiento, limpieza, etc. deben realizarse con la tensión de red de la herramienta desconectada, por lo tanto, antes de realizar dichas operaciones: **Retire el enchufe del cable de alimentación del calentador de la toma de corriente. Los elementos calefactores del calentador deben estar completamente fríos.**

Instalación de la bobina de calentamiento (II)

Ajuste el diámetro de la bobina al diámetro del componente a calentar. El diámetro de la bobina debe ser como mínimo. 10 mm mayor que el diámetro de la tuerca calentada u otro componente.

Diámetro de la tuerca	Diámetro de la bobina
hasta 20 mm	30 mm
hasta 30 mm	40 mm
hasta 40 mm	50 mm

Asegúrese de que las superficies de las tomas de la bobina de calentamiento y de los extremos de la bobina no estén sucias. Suelte el bloqueo de la bobina de calentamiento girándolo en sentido horario. Inserte los extremos de la bobina en las tomas de la bobina situadas en el calentador. Gire el bloqueo de la bobina en sentido antihorario hasta que la bobina quede bloqueada. Asegúrese de que la bobina esté correctamente fijada y no se suelte durante el funcionamiento. Para retirar la bobina, suelte el bloqueo de la bobina girándolo en sentido horario y retire la bobina.

Calentamiento

Quando termine el montaje, asegúrese de que la bobina de calentamiento no toque otros objetos. Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente. Coloque la bobina de calentamiento alrededor del elemento que desea calentar (III). El elemento calentado debe estar en el centro de la bobina de modo que haya la misma distancia entre la bobina y el elemento calentado a cada lado de este último. La bobina no debe tocar el elemento calentado ni los elementos adyacentes, ya que esto reducirá la potencia de calentamiento y aumentará el tiempo de calentamiento. El elemento calentado debe ser de material ferromagnético, como acero o hierro fundido. El calor sólo se generará como resultado del flujo del campo electromagnético. Mantenga pulsado el interruptor (IV): se iniciará el proceso de calentamiento, que se indica mediante el encendido de la luz y la puesta en marcha del ventilador. El calentamiento continuará hasta que se libere la presión sobre el interruptor. No obstruya las aberturas de ventilación situadas en la parte posterior de la carcasa del calentador durante el funcionamiento. Esto puede provocar un sobrecalentamiento que dañe el equipo. El calentador no está diseñado para un uso continuo. No caliente el objeto durante más de 2 minutos seguidos. El equipo está protegido contra el sobrecalentamiento y se desconecta automáticamente si se excede el tiempo de calentamiento permitido. El calentamiento sólo será posible una vez que la temperatura haya descendido a un nivel que permita seguir funcionando. A continuación se muestra el tiempo de calentamiento estimado para un ejemplo de diámetro de tuerca de acero.

Diámetro de la tuerca [mm]	Temperatura de calentamiento [°C]	Tiempo de calentamiento [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Se recomienda calentar la tuerca de acero en el rango de 300 y 500 grados Celsius. Dentro de este rango de temperatura, el color del tapón no debería cambiar significativamente. Es la temperatura óptima que debe permitir desenroscar la tuerca, pero sin dañarla por sobrecalentamiento.

No se recomienda sobrepasar el rango superior de temperatura de la calefacción de la tuerca. Si se sobrepasa el límite superior de calentamiento y la tuerca de acero alcanza una temperatura de 550 grados Celsius, su color se volverá rojo oscuro. Esto significa que la tuerca puede haberse sobrecalentado y, por tanto, dañado por un cambio en las propiedades mecánicas. Cuando haya terminado de trabajar, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica. Deje que el equipo se enfríe completamente y proceda al mantenimiento.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡ATENCIÓN! Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con el producto desconectado. Para ello, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Asegúrese de que el equipo esté completamente frío antes de iniciar el mantenimiento.

La carcasa, las ranuras de ventilación, el interruptor, las tomas y las bobinas se limpiarán con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Nunca sumerja el producto en agua ni en otro líquido. Almacene el producto en los interiores, no lo exponga al polvo, la suciedad o la humedad. Se recomienda guardar el producto en su embalaje de fábrica. No coloque nada sobre el producto durante el almacenamiento.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le chauffage par induction est utilisé pour chauffer efficacement et en toute sécurité les composants métalliques tels que les boulons, les écrous, les filetages, les roulements et les pièces de carrosserie corrodés. Grâce à l'émission du champ électromagnétique, il est possible de chauffer localement le composant sans endommager les surfaces adjacentes. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Pour que l'outil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel en entier avant l'utilisation de l'outil et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'appareil est livré assemblé et aucune étape de montage n'est nécessaire, à l'exception du montage de la bobine de chauffage. Des bobines de chauffage de 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm et un câble de chauffage de 2 x 750 mm sont fournis avec l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-05880
Tension d'alimentation	[V ac]	230 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	1000
Poids	[kg]	1,2
Classe d'isolation électrique		I
Degré de protection		IP20

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Il est interdit d'utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Une utilisation imprudente de l'appareil peut provoquer un incendie. Il convient donc d'être prudent lorsque l'appareil est utilisé dans des zones où des matériaux combustibles sont présents. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner dans des conditions d'humidité élevée. La température sur le lieu d'utilisation de l'appareil doit se situer dans la plage de + 0 °C ÷ +40 °C, et l'humidité relative doit être inférieure à 70 % sans condensation de vapeur d'eau. N'exposez pas l'appareil à des précipitations. Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent. L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'une protection de 16 A. Évitez tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des sur-

faces. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être monté de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirez toujours le cordon d'alimentation par le boîtier de la fiche en le débranchant, jamais par le cordon. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez un service agréé du fabricant pour le remplacer. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut s'ils sont endommagés. **AVERTISSEMENT !** Les pièces à chauffer et la bobine de chauffage peuvent être chauds pendant le chauffage et immédiatement après. Ne les touchez pas, car elles peuvent causer de graves brûlures. Laissez refroidir les pièces à chauffer les pièces de l'appareil. S'il est nécessaire de manipuler ces composants avant qu'ils ne refroidissent, utilisez des gants qui protègent contre les effets de la température élevée. Assurez-vous que le sol à proximité du lieu d'utilisation du produit n'est pas glissant. Cela permet d'éviter les glissades qui pourraient entraîner de graves blessures. Ne pas bloquer ou ne jamais limiter le débit des trous d'admission d'air. N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bains ou sur l'eau. L'électrocution peut entraîner la mort. Après utilisation, laissez refroidir l'outil avant de le ranger. N'accélérez pas en aucun cas le processus de refroidissement automatique des composants de la machine. Le principe du chauffage par induction repose sur l'émission d'un champ électromagnétique alternatif. Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque doivent éviter d'utiliser le chauffage par induction ou de se trouver à proximité du chauffage pendant son fonctionnement. N'approchez pas de bijoux métalliques, de montres, de clés ou d'autres vêtements métalliques de la bobine de chauffage. L'induction électromagnétique peut provoquer l'échauffement de ce métal, entraînant de graves brûlures de la peau et/ou l'inflammation du tissu. Une protection respiratoire doit être utilisée. Les pièces à chauffer peuvent contenir des substances susceptibles de dégager des fumées et des gaz toxiques en raison des températures élevées. Portez toujours un équipement de protection individuelle sous la forme d'un écran facial et de vêtements de protection. Tous les pièces à chauffer doivent être séchés avant le début du processus de chauffage. L'humidité accumulée dans les composants en raison des températures élevées peut commencer à bouillir et provoquer l'éclatement des pièces. Un fonctionnement continu pendant trop longtemps peut entraîner une surchauffe de l'appareil. Ne laissez pas l'appareil surchauffer, cela pourrait l'endommager.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de commencer le travail, vérifiez que le corps du boîtier, l'interrupteur marche-arrêt et le cordon d'alimentation avec la fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil. Si l'isolation de la bobine est endommagée ou présente des signes d'usure, remplacez immédiatement la bobine par une neuve. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec une bobine endommagée ou dont l'isolation est endommagée, car cela peut provoquer un court-circuit et endommager irrémédiablement l'appareil. Utilisez uniquement les bobines fournies avec le produit ou les bobines du kit YT - 05881. Si nécessaire, nettoyez la saleté de l'appareil et dégagez les ouvertures de ventilation. N'utilisez pas d'outils métalliques pour le nettoyage qui pourraient endommager ou détruire la surface des orifices de ventilation et des douilles de la bobine de chauffage. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil !

Attention ! Tous les travaux de remplacement, de nettoyage, etc. de la batterie de chauffage doivent être effectués lorsque l'appareil est hors tension, donc avant d'effectuer ces opérations : **Retirez la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Les éléments chauffants de l'appareil doivent être complètement refroidis.**

Montage de la bobine de chauffage (II)

Adaptez le diamètre de la bobine au diamètre de la pièce à chauffer. Le diamètre de la bobine doit être plus grand au minimum. 10 mm du diamètre de l'écrou chauffé ou d'un autre composant.

Diamètre de l'écrou	Diamètre de la bobine de chauffage
jusqu'à 20 mm	30 mm
jusqu'à 30 mm	40 mm
jusqu'à 40 mm	50 mm

Veillez à ce que les surfaces des douilles de la bobine de chauffage et de la pointe de la bobine ne soient pas contaminées. Déverrouillez la bobine de chauffage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Insérez les bornes de la bobine dans les douilles de la bobine situées dans le chauffage. Tournez le verrou de la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la bobine soit verrouillée. Assurez-vous que la bobine est correctement fixée et qu'elle ne se détache pas pendant le fonctionnement. Pour retirer la bobine, débloquez le verrou de la bobine en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis retirez la bobine.

Chauffage

Une fois l'opération terminée, veillez à ce que la bobine de chauffage ne touche pas d'autres objets. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant. Placez la bobine autour du pièce à chauffer (III). La pièce à chauffer doit être placée au centre de la bobine, de sorte que la distance entre la bobine et la pièce à chauffer soit égale de chaque côté de la pièce à chauffer. La bobine ne doit pas toucher le pièce à chauffer ni les composants adjacents, car cela réduirait la puissance de chauffage et augmenterait le temps de chauffage. Le pièce à chauffer doit être constituée d'un matériau ferromagnétique tel que l'acier ou la fonte. La chaleur n'est générée que par le flux du champ électromagnétique. Appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (IV) et maintenez-le enfoncé, le processus de chauffage démarre, ce qui est indiqué par l'allumage du voyant et la mise en route du ventilateur. Le chauffage se poursuit jusqu'à ce que la pression sur l'interrupteur marche-arrêt soit relâchée. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation à l'arrière du boîtier de l'appareil pendant le fonctionnement. Cela peut entraîner une surchauffe et endommager l'appareil. L'appareil de chauffage n'est pas conçu pour une utilisation continue ! Ne chauffez pas une pièce pendant une période continue de plus de 2 minutes. L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe et s'éteint automatiquement si le temps de chauffe autorisé est dépassé. Le chauffage ne sera possible que lorsque la température aura baissé à un niveau permettant la poursuite de l'opération. Le temps de chauffage estimé pour un exemple de diamètre d'écrou en acier est indiqué ci-dessous.

Diamètre de l'écrou [mm]	Température de chauffage [°C]	Temps de chauffage [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Il est recommandé de chauffer l'écrou en acier entre 300 et 500 degrés Celsius. Dans cette fourchette de température, la couleur du bouchon ne doit pas changer de manière significative. Il s'agit de la température optimale qui doit permettre de dévisser l'écrou sans l'endommager par surchauffe.

Il n'est pas recommandé de dépasser la plage de température supérieure du chauffage des écrous. Si la plage de chauffage supérieure est dépassée et que l'écrou en acier atteint une température de 550 degrés Celsius, sa couleur devient rouge foncé. Cela signifie que l'écrou peut avoir été surchauffé et donc endommagé par une modification des propriétés mécaniques. Lorsque vous avez terminé votre travail, débranchez le cordon d'alimentation du secteur. Laissez l'appareil refroidir complètement et procédez à l'entretien.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

ATTENTION ! Tous les travaux d'entretien doivent être effectués avec le produit éteint. Pour ce faire, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. Veillez à ce que l'appareil soit complètement refroidi avant de commencer l'entretien.

Le boîtier, les événements, l'interrupteur marche-arrêt, les prises et les bobines peuvent être nettoyés à l'aide d'un jet d'air (pas plus de 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans produits chimiques ni liquides de nettoyage. N'immergez jamais le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Stockez le produit à l'intérieur, protégez-le de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Il est recommandé de stocker le produit dans son emballage d'origine. Ne placez rien sur le produit pendant le stockage.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il riscaldatore a induzione viene utilizzato per riscaldare in modo efficiente e sicuro componenti metallici come bulloni, dadi, filettature, cuscinetti e parti della carrozzeria arrugginiti. Grazie all'emissione del campo elettromagnetico, è possibile riscaldare localmente il componente senza danneggiare le superfici adiacenti. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo utensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

Il riscaldatore viene consegnato già assemblato e non richiede alcuna operazione di assemblaggio, a parte l'installazione della bobina per riscaldamento. Le bobine per riscaldamento 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm e il cavo di riscaldamento 2 x 750 mm vengono forniti con il riscaldatore.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-05880
Tensione di rete	[V a.c.]	230 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	1000
Peso	[kg]	1,2
Classe di isolamento elettrico		I
Grado di protezione		IP20

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

È vietato utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti. Un uso inavvertito dell'apparecchio può provocare incendi, pertanto è necessario prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in aree in cui sono presenti materiali combustibili. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Questo apparecchio non può essere utilizzato dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno l'esperienza e la familiarità con il prodotto, se non sono sotto supervisione o non sono state addestrate ad utilizzare l'apparecchio per garantire che sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. L'apparecchio non è progettato per funzionare in condizioni di elevata umidità. La temperatura nel luogo di utilizzo dell'apparecchio deve essere compresa tra 0°C e +40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 70% senza condensazione del vapore. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghie, distributori e prese doppie. Il circuito di rete deve essere dotato di una protezione da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e gli spigoli vivi e gli oggetti e le superfici calde. Quando l'apparecchio è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato

e la sua posizione deve essere determinata in modo tale che non ostruisca l'utilizzo dell'apparecchio stesso. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire sempre la possibilità di scollegare velocemente la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati, vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti. **AVVERTIMENTO!** Gli elementi riscaldati e la bobina per riscaldamento possono essere caldi durante il riscaldamento e subito dopo il riscaldamento. Non toccarli, poiché potrebbero causare gravi ustioni. Lasciare raffreddare i componenti riscaldati e le parti dell'apparecchio. Se è necessario maneggiare questi componenti prima che si raffreddino, utilizzare guanti che proteggano dagli effetti delle alte temperature. Accertarsi che il pavimento vicino al posto d'utilizzo dell'apparecchio non sia scivoloso. In questo modo si evita lo scivolamento che può causare gravi lesioni. Non bloccare e non limitare mai la capacità dei fori di presa d'aria. Non utilizzare l'apparecchio in bagno o sopra l'acqua. Le scosse elettriche può causare la morte. Dopo l'uso lasciare raffreddare l'utensile prima di riporlo. Non accelerare in alcun modo il processo di autoraffreddamento dei componenti dell'apparecchio. Il principio di funzionamento del riscaldatore a induzione si basa sull'emissione di un campo elettromagnetico alternato. Le persone con lo stimolatore cardiaco devono evitare di azionare il riscaldatore a induzione o di stare vicino al riscaldatore durante il funzionamento. Non avvicinare gioielli, orologi, chiavi o altri indumenti metallici alla bobina del riscaldatore. L'induzione elettromagnetica può provocare il riscaldamento del metallo, con conseguenti gravi ustioni alla pelle e/o l'incendio del tessuto. È necessario utilizzare una protezione per le vie respiratorie. I componenti riscaldati possono contenere le sostanze che possono emettere fumi e gas tossici a causa delle alte temperature. Indossare sempre un dispositivo di protezione individuale sotto forma di schermo facciale e indumenti protettivi. Tutti i componenti da riscaldare devono essere asciugati prima dell'inizio del processo di riscaldamento. L'umidità accumulata nei componenti a causa delle alte temperature può iniziare a bollire e causare la rottura dei componenti. Un funzionamento continuo prolungato può causare il surriscaldamento del riscaldatore. Non lasciare che l'apparecchio si surriscaldi per non danneggiare il riscaldatore.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'alloggiamento, il pulsante di accensione e il cavo di alimentazione con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare. Se l'isolamento della bobina è danneggiato o presenta segni di usura, sostituirla immediatamente con una nuova. È vietato utilizzare il riscaldatore con una bobina danneggiata o con l'isolamento della bobina danneggiato, in quanto ciò potrebbe causare un cortocircuito e danni irreparabili all'apparecchio. Utilizzare esclusivamente le bobine fornite con il prodotto o le bobine del kit YT - 05881. Se necessario, pulire l'apparecchio dallo sporco e liberare i fori di ventilazione. Per la pulizia non utilizzare strumenti metallici che potrebbero danneggiare o distruggere la superficie dei fori di ventilazione e delle prese della batteria di riscaldamento. In caso di danni è vietato continuare a lavorare!

Attenzione! Tutte le operazioni relative alla sostituzione delle bobine per riscaldamento, pulizia, etc. devono essere eseguite a tensione di alimentazione dell'unità disinserita, perciò prima di procedere a queste operazioni: **Estrarre la spina del cavo di alimentazione del riscaldatore dalla presa di corrente. Gli elementi di riscaldamento del riscaldatore devono essere completamente raffreddati.**

Installazione della bobina per riscaldamento (II)

Il diametro della bobina deve corrispondere al diametro del componente da riscaldare. Il diametro della bobina deve essere più grande di 10 mm al minimo dal diametro del dado riscaldato o di un altro componente.

Diametro del dado	Diametro della bobina per riscaldamento
fino a 20 mm	30 mm
fino a 30 mm	40 mm
fino a 40 mm	50 mm

Assicurarsi che le superfici delle prese della bobina per riscaldamento e della punta della bobina non siano sporche. Rilasciare il blocco della bobina per riscaldamento ruotandolo in senso orario. Inserire le estremità della bobina nelle prese situate nel riscaldatore. Ruotare il blocco della bobina in senso antiorario fino a bloccarla. Assicurarsi che la bobina sia fissata correttamente e non si allenti durante il funzionamento. Per rimuovere la bobina, sbloccare il blocco della bobina per riscaldamento ruotandolo in senso orario, quindi rimuovere la bobina.

Riscaldamento

Al termine dell'assemblaggio, assicurarsi che la bobina per riscaldamento non tocchi altri oggetti. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente. Posizionare la bobina per riscaldamento attorno al componente da riscaldare (III). L'elemento riscaldato deve trovarsi al centro della bobina in modo che vi sia una distanza uguale tra la bobina e l'elemento riscaldato su ciascun lato di quest'ultimo. La bobina non deve toccare il componente da riscaldare e i componenti adiacenti, in quanto ciò riduce la potenza di riscaldamento e aumenta il tempo di riscaldamento. Il componente da riscaldare deve essere in materiale ferromagnetico, come acciaio e ghisa. Il calore sarà generato solo a seguito del flusso del campo elettromagnetico. Tenendo premuto il pulsante di accensione (IV), si avvia il processo di riscaldamento indicato dall'accensione della spia e dall'avvio del ventilatore. Il riscaldamento continuerà fino a quando non verrà rilasciata la pressione sul pulsante di accensione. Non ostruire i fori di ventilazione sul retro dell'alloggiamento del riscaldatore durante il funzionamento. Ciò può causare un surriscaldamento, con conseguenti danni all'apparecchio. Il riscaldatore non è previsto per l'impiego in atmosfere esplosive. Non riscaldare il componente per un periodo continuo superiore a 2 minuti. L'apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento e si spegne automaticamente se viene superato il tempo di riscaldamento consentito. Il riscaldamento sarà possibile solo quando la temperatura sarà scesa a un livello tale da consentire un ulteriore funzionamento. Il tempo di riscaldamento stimato per un esempio di diametro di dado in acciaio è indicato di seguito.

Diametro del dado [mm]	Temperatura di riscaldamento [°C]	Tempo di riscaldamento [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Si consiglia di riscaldare il dado d'acciaio tra i 300 e i 500 gradi Celsius. In questo intervallo di temperatura, il colore del dado non dovrebbe cambiare in modo significativo. Questa è la temperatura ottimale, che dovrebbe consentire di svitare il dado, senza però danneggiarlo a causa del surriscaldamento.

Non si consiglia di superare l'intervallo di temperatura superiore del riscaldamento del dado. Se si supera l'intervallo di riscaldamento superiore e il dado d'acciaio raggiunge una temperatura di 550 gradi Celsius, il suo colore diventa rosso scuro. Ciò significa che il dado potrebbe essersi surriscaldato e quindi danneggiato a causa di un cambiamento delle proprietà meccaniche. Al termine del lavoro, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio e procedere alla manutenzione.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite quando l'apparecchio è scollegato dall'alimentazione. **Per questo bisogna scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.** Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente raffreddato prima di iniziare la manutenzione.

Pulire l'alloggiamento, i fori di ventilazione, il pulsante di accensione, la presa e le bobine, ad esempio con un getto d'aria (con una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza utilizzare prodotti chimici o liquidi per la pulizia. Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Conservare il prodotto nei luoghi chiusi, proteggerlo dalla sporcizia, dall'umidità e dalle polveri. Si raccomanda di conservare il prodotto nella sua confezione di fabbrica. Non appoggiare nulla sul prodotto durante lo stoccaggio.

PRODUCTKENMERKEN

De inductieverwarmer wordt gebruikt om metalen onderdelen zoals gecorrodeerde bouten, moeren, schroefdraad, lagers en carrosseriedelen efficiënt en veilig te verhitten. Dankzij de emissie van het elektromagnetische veld is het mogelijk om het onderdeel plaatselijk te verwarmen zonder aangrenzende oppervlakken te beschadigen. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De verwarmer wordt gemonteerd geleverd en behalve de installatie van de verwarmingsspiraal zijn er geen montageschappen nodig. Verwarmingsspiralen 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, verwarmingskabel 2 x 750 mm worden met de verwarming meegeleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-05880
Netspanning	[V a.c.]	230 – 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	1000
Gewicht	[kg]	1,2
Elektrische beschermingsklasse		I
Beschermingsgraad		IP20

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

Het is verboden om het apparaat op een andere manier te gebruiken dan waarvoor het bedoeld is. Onzorgvuldig gebruik van de apparatuur kan brand veroorzaken, daarom: wees voorzichtig bij gebruik van de apparatuur in gebieden waar brandbare materialen aanwezig zijn. Het gereedschap mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het gereedschap niet schoonmaken en onderhouden. Het gereedschap mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke en mentale vermogens en personen met een gebrek aan ervaring en kennis van het gereedschap, indien er toezicht of instructies voor een veilig gebruik van het gereedschap worden gegeven, zodat de daaraan verbonden risico's begrijpelijk zijn. Het gereedschap is niet bedoeld om in een omgeving te werken met een hoge vochtigheidsgraad. De temperatuur op de plaats van het gebruik van het gereedschap moet tussen de 0 °C ÷ +40 °C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 70% zonder condensatie. Het gereedschap mag niet worden blootgesteld aan neerslag. Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het toestel. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen. Het apparaat moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. Het netcircuit moet voorzien zijn van een 16 A-bescherming. Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlak-

ken. Tijdens de werking van het apparaat moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij de bediening van het apparaat. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op zo'n plek bevinden dat het altijd mogelijk is om snel de stekker van de voedingskabel van het apparaat eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom loskoppelen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen door nieuwe schadevrije exemplaren. **WAARSCHUWING!** De verwarmingselementen en de verwarmingsspiraal kunnen heet zijn tijdens het verwarmen en onmiddellijk na het verwarmen. Raak deze niet aan, aangezien dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Laat verwarmde onderdelen en onderdelen van het apparaat afkoelen. Als het nodig is om deze voorwerpen te verplaatsen voordat ze afkoelen, gebruik dan handschoenen die bescherming bieden tegen de effecten van hitte. Zorg dat de vloer in de buurt van het gebruik van het toestel niet glad is. Zo wordt uitglijden, met ernstig letsel tot gevolg, voorkomen. Blokkeer of beperk de luchtinlaatopeningen nooit. Gebruik het gereedschap niet in de badkamer of in de buurt van water. Elektrocutie kan de dood tot gevolg hebben. Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het opbergt. Het automatische koelingsproces van de machinecomponenten op geen enkele wijze versnellen. Het principe van de inductieverwarmer is gebaseerd op de emissie van een wisselend elektromagnetisch veld. Mensen met pacemakers moeten vermijden de inductieverwarmer te bedienen of in de buurt van de verwarmer te zijn terwijl deze in werking is. Metalen sieraden, horloges, sleutels of andere metalen kledingstukken mogen niet in de buurt van de verwarmingsspiraal worden gebracht. Elektromagnetische inductie kan ervoor zorgen dat dergelijk metaal warm wordt, wat kan resulteren in ernstige brandwonden op de huid en/of ontbranding van de stof. Ademhalingsbescherming moet worden gebruikt. Verwarmde onderdelen kunnen stoffen bevatten die giftige dampen en gasen kunnen afgeven als gevolg van de hoge temperaturen. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen in de vorm van een gelaatsscherm en beschermende kleding. Alle items die verwarmd moeten worden, moeten gedroogd zijn voordat het verwarmingsproces begint. Vocht dat zich ophoopt in de onderdelen als gevolg van de hoge temperaturen kan gaan koken en de onderdelen doen barsten. Te lang continu gebruik kan leiden tot oververhitting van het verwarmingselement. Laat de unit niet oververhitten, dit kan het verwarmingselement beschadigen.

GEbruik VAN HET GEREEDSCHAP

Controleer voordat u met het werk begint of het huis, de schakelaar en de voedingskabel met stekker niet beschadigd zijn. Als er schade wordt geconstateerd, is verder werk verboden. Als de isolatie van de spiraal beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont, vervang de spiraal dan onmiddellijk door een nieuwe. Het is verboden om de verwarmer te gebruiken met een beschadigde spiraal of beschadigde spiraalisolatie, dit kan kortsluiting veroorzaken en onherstelbare schade aan het apparaat. Gebruik alleen de spiralen die bij het product zijn geleverd of de spiralen uit de YT - 05881 kit. Reinig het apparaat zo nodig van vuil en maak de ventilatieopeningen schoon. Gebruik voor het schoonmaken geen metalen gereedschap dat het oppervlak van de ventilatieopeningen en de aansluitingen van de verwarmingsspiraal kan beschadigen of vernielen. In geval van schade is het verboden om verder te werken!

Let op! Alle verwarmingsspiralen vervangen, reinigen, enz. moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer naar het apparaat is uitgeschakeld, dus voordat u deze werkzaamheden uitvoert: **Trek de stekker van het netsnoer van de verwarming uit het**

stopcontact. De verwarmingselementen van het verwarmingselement moeten volledig afgekoeld zijn.

Installatie van de verwarmingsspiraal (II)

Stem de diameter van de spiraal af op de diameter van het te verwarmen onderdeel. De diameter van de spiraal moet minimaal 10 mm groter zijn dan de diameter van de verwarmde moer of een ander element.

Diameter moer	Diameter verwarmingsspiraal
tot 20 mm	30 mm
tot 30 mm	40 mm
tot 40 mm	50 mm

Zorg ervoor dat de zittingoppervlakken van de verwarmingsspiraal en het uiteinde van de spiraal vrij zijn van verontreinigingen. Maak de vergrendeling van de verwarmingsspiraal los door deze rechtsom te draaien. Steek de spiraaluiteinden in de spiraalbusen in het verwarmingselement. Draai de spiraalvergrendeling linksom tot de spiraal vergrendeld is. Zorg ervoor dat de spiraal goed vastzit en niet losraakt tijdens het gebruik. Om de spiraal te verwijderen, maakt u de vergrendeling van de verwarmingsspiraal los door deze met de klok mee te draaien en verwijdert u de spiraal.

Opwarmen

Zorg er na afloop voor dat de verwarmingsspiraal geen andere voorwerpen raakt. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Plaats de verwarmingsspiraal rond het te verwarmen onderdeel (III). Het verwarmde element moet zich in het midden van de spiraal bevinden, zodat er aan elke kant van het verwarmingselement een gelijke afstand is tussen de spiraal en het verwarmingselement. De spiraal mag het te verwarmen elementen en aangrenzende elementen niet raken, omdat dit het verwarmingsvermogen vermindert en de verwarmingstijd verlengt. Het te verhitten onderdeel moet gemaakt zijn van ferromagnetisch materiaal zoals staal of gietijzer. Warmte wordt alleen gegenereerd als gevolg van de stroming van het elektromagnetische veld. Houd de schakelaar (IV) ingedrukt, het verwarmingsproces start, wat wordt aangegeven door het indicatorlampje dat gaat branden en de ventilator die opstart. De verwarming gaat door totdat de druk op de schakelaar wordt opgeheven. Blokkeer de ventilatieopeningen aan de achterkant van de verwarmingsbehuizing niet tijdens het gebruik. Dit kan oververhitting veroorzaken, met schade aan het apparaat tot gevolg. De inductieverwarmer is niet bedoeld om continu mee te werken! Verwarm het voorwerp niet langer dan 2 minuten achter elkaar. Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging en schakelt automatisch uit als de toegestane opwarmtijd wordt overschreden. Er kan pas worden verwarmd als de temperatuur is gedaald tot een niveau waarop verdere werking mogelijk is. De geschatte verwarmingstijd voor een voorbeeld van een stalen moerdiameter staat hieronder.

Diameter moer [mm]	Verwarmingstemperatuur [°C]	Opwarmtijd [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Het wordt aanbevolen om de stalen moer te verhitten tussen 300 en 500 graden Celsius. Binnen dit temperatuurbereik mag de kleur van de moer niet significant veranderen. Dit is de optimale temperatuur, waarbij de moer kan worden losgedraaid, maar niet beschadigd raakt door oververhitting.

Het wordt niet aanbevolen om het bovenste temperatuurbereik van de moerverwarming te overschrijden. Als het bovenste verwarmingsbereik wordt overschreden en de stalen moer een temperatuur van 550 graden Celsius bereikt, wordt de kleur donkerrood. Dit betekent dat de moer oververhit kan zijn geraakt en daardoor beschadigd kan zijn door een verandering in de mechanische eigenschappen. Haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met werken. Laat de unit volledig afkoelen en ga verder met het onderhoud.

ONDERHOUD EN OPSLAG

LET OP! Alle onderhoudshandelingen moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding. Trek hiervoor de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de unit volledig is afgekoeld voordat u met het onderhoud begint.

De behuizing, ventilatieopeningen, schakelaar, stopcontacten en spiralen kunnen worden gereinigd met een luchtstraal (niet meer dan 0,3 MPa), een borstel of een droge doek zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Het product nooit onderdompelen in water of een andere vloeistof. Bewaar het product binnenshuis en bescherm het tegen stof, vuil en vocht. Het wordt aanbevolen om het product in de fabrieksverpakking te bewaren. Niets op het apparaat plaatsen tijdens de opslag.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο θερμαντήρας επαγωγής χρησιμοποιείται για την αποτελεσματική και ασφαλή θέρμανση μεταλλικών εξαρτημάτων, όπως διαβρωμένα μπουλόνια, παξιμάδια, σπειρώματα, ρουλεμάν και μέρη του αμαξώματος. Χάρη στην εκπομπή του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου, είναι δυνατή η τοπική θέρμανση του εξαρτήματος χωρίς να καταστραφούν οι παρακείμενες επιφάνειες. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Ο θερμαντήρας παραδίδεται συναρμολογημένος και δεν απαιτούνται βήματα συναρμολόγησης εκτός από την εγκατάσταση του πηνίου θέρμανσης. Τα πηνία θέρμανσης 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, το καλώδιο θέρμανσης 2 x 750 mm παρέχονται με τον θερμαντήρα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-05880
Τάση δικτύου	[V a.c.]	230 – 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1000
Βάρος	[kg]	1,2
Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης		I
Βαθμός προστασίας		IP20

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται. Η απρόσεκτη χρήση του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, επομένως: να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά. Αυτός ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν δεν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι κατανοητοί. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η θερμοκρασία σε σημείο χρήσης της συσκευής πρέπει να είναι μεταξύ 0 °C ÷ +40 °C, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 70% χωρίς συμπύκνωση. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις. Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε καλώδια προέκτασης, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστασία 16 A. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ανεπτυγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην

αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάμματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοιο σημείο ώστε να είναι πάντα δυνατή η γρήγορη αποσύνδεση του φισ του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το φισ πάντα πρέπει να τραβήξετε το περιβλήμα του φισ και ποτέ το καλώδιο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φισ. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με τα καινούρια χωρίς βλάβες. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα θερμαινόμενα στοιχεία και το πηνίο θέρμανσης μπορεί να είναι ζεστά κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και αμέσως μετά τη θέρμανση. Μην τα αγγίζετε γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Αφήστε τα θερμαινόμενα εξαρτήματα και τα μέρη της συσκευής να κρυώσουν. Εάν είναι απαραίτητο να μεταφερθούν αυτά τα εξαρτήματα πριν κρυώσουν, πρέπει να χρησιμοποιηθούν γάντια για την προστασία από τις επιπτώσεις των υψηλών θερμοκρασιών. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο δεν είναι ολισθηρό κοντά στον τόπο όπου χρησιμοποιείται το προϊόν. Έτσι αποφεύγετε να γλιστρήσετε, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ποτέ μην μπλοκάρετε ή περιορίζετε τις οπές εισαγωγής αέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή δίπλα στο νερό. Η ηλεκτροπληξία μπορεί να προκαλέσει θάνατο. Μετά τη χρήση, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν τη φύλαξή του. Μην επιταχύνετε τη διαδικασία αυτόματης ψύξης των εξαρτημάτων της μηχανής με οποιονδήποτε τρόπο. Η αρχή του θερμαντήρα επαγωγής βασίζεται στην εκπομπή εναλλασσόμενου ηλεκτρομαγνητικού πεδίου. Τα άτομα με βηματοδότες θα πρέπει να αποφεύγουν να χειρίζονται τον θερμαντήρα επαγωγής ή να βρίσκονται κοντά στον θερμαντήρα κατά τη λειτουργία του. Μεταλλικά κοσμήματα, ρολόγια, κλειδιά ή άλλα μεταλλικά είδη ρουχισμού δεν πρέπει να πλησιάζουν το πηνίο θέρμανσης. Η ηλεκτρομαγνητική επαγωγή μπορεί να προκαλέσει τη θέρμανση τέτοιων μετάλλων, με αποτέλεσμα σοβαρά εγκαύματα στο δέρμα ή/και ανάφλεξη του υφάσματος. Πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα προστασίας των αναπνευστικών οδών. Τα θερμαινόμενα εξαρτήματα ενδέχεται να περιέχουν ουσίες που μπορούν να εκπέμπουν τοξικούς αναθυμιάσεις και αέρια λόγω υψηλών θερμοκρασιών. Φοράτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό με τη μορφή ασπίδας προσώπου και προστατευτικού ρουχισμού. Όλα τα αντικείμενα που πρόκειται να θερμανθούν πρέπει να στεγνώσουν πριν από την έναρξη της διαδικασίας θέρμανσης. Η υγρασία που συσσωρεύεται στα εξαρτήματα λόγω των υψηλών θερμοκρασιών μπορεί να αρχίσει να βράζει και να προκαλέσει τη διάρρηξη των εξαρτημάτων. Η συνεχής λειτουργία για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση του θερμαντήρα. Μην αφήνετε τη μονάδα να υπερθερμανθεί, αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον θερμαντήρα.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε εάν ο κορμός του περιβλήματος, ο διακόπτης και το καλώδιο τροφοδοσίας και το φισ είναι άθικτα. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία. Εάν η μόνωση του πηνίου έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς, αντικαταστήστε αμέσως το πηνίο με ένα καινούργιο. Απαγορεύεται η χρήση του θερμαντήρα με κατεστραμμένο πηνίο ή κατεστραμμένη μόνωση πηνίου, αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και ανεπανόρθωτη βλάβη στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μόνο τα πηνία που παρέχονται με το προϊόν ή πηνία από το kit YT - 05881. Εάν χρειάζεται, καθαρίστε το εργαλείο από ακαθαρσίες και ξεβουλώστε τα ανοίγματα εξαερισμού. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για τον καθαρισμό, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή να καταστρέψουν την επιφάνεια των οπών εξαερισμού και των υποδοχών του πηνίου θέρμανσης.

Αν βρεθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία!

Προσοχή! Όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την αντικατάσταση πηνίων θέρμανσης, τον καθαρισμό κ.λπ. θα πρέπει να εκτελούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος της συσκευής, επομένως, πριν εκτελέσετε αυτές τις δραστηριότητες: **Τραβήξτε το φιν του καλωδίου τροφοδοσίας του θερμαντήρα από την πρίζα. Τα θερμαντικά στοιχεία του θερμαντήρα πρέπει να κρυώσουν πλήρως.**

Εγκατάσταση του πηνίου θέρμανσης (II)

Προσαρμόστε τη διάμετρο του πηνίου στη διάμετρο του εξαρτήματος που πρόκειται να θερμανθεί. Η διάμετρος του πηνίου πρέπει να είναι μεγαλύτερη τουλάχιστον. 10 mm από τη διάμετρο του θερμαινόμενου παξιμαδιού ή άλλου εξαρτήματος.

Διάμετρος παξιμαδιού	Διάμετρος πηνίου θέρμανσης
έως 20 mm	30 mm
έως 30 mm	40 mm
έως 40 mm	50 mm

Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες των υποδοχών του πηνίου θέρμανσης και του άκρου του πηνίου δεν έχουν μολυνθεί. Απελευθερώστε τη ασφάλιση του πηνίου θέρμανσης περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα. Τοποθετήστε τα άκρα των πηνίων στις υποδοχές του πηνίου που βρίσκονται στον θερμαντήρα. Γυρίστε την ασφάλιση του πηνίου αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλιστεί το πηνίο. Βεβαιωθείτε ότι το πηνίο είναι σωστά στερεωμένο και δεν χαλαρώνει κατά τη λειτουργία. Για να αφαιρέσετε το πηνίο, απελευθερώστε την ασφάλιση του πηνίου θέρμανσης περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα και αφαιρέστε το πηνίο.

Θέρμανση

Όταν τελειώσετε, βεβαιωθείτε ότι το πηνίο θέρμανσης δεν αγγίζει άλλα αντικείμενα. Συνδέστε το φιν του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Τοποθετήστε το πηνίο θέρμανσης γύρω από το προς θέρμανση εξάρτημα (III). Το θερμαινόμενο εξάρτημα πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο του πηνίου, έτσι ώστε να υπάρχει ίση απόσταση μεταξύ του πηνίου και του θερμαινόμενου στοιχείου σε κάθε πλευρά του θερμαινόμενου στοιχείου. Το πηνίο δεν πρέπει να αγγίζει το προς θέρμανση εξάρτημα και τα παρακείμενα εξαρτήματα, καθώς αυτό θα μειώσει την ισχύ θέρμανσης και θα αυξήσει το χρόνο θέρμανσης. Το θερμαινόμενο εξάρτημα πρέπει να είναι κατασκευασμένο από σιδηρομαγνητικό υλικό, όπως χάλυβας, χυτοσίδηρος. Θερμότητα θα δημιουργηθεί μόνο ως αποτέλεσμα της ροής του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου. Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη (IV), θα ξεκινήσει η διαδικασία θέρμανσης, η οποία υποδεικνύεται από την ανάφλεξη της ενδεικτικής λυχνίας και την έναρξη λειτουργίας του ανεμιστήρα. Η θέρμανση θα συνεχιστεί μέχρι να απελευθερωθεί η πίεση στον διακόπτη. Μην εμποδίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο πίσω μέρος του περιβλήματος του θερμαντήρα κατά τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στη μονάδα. Ο θερμαντήρας δεν προορίζεται για συνεχή λειτουργία. Μην θερμαίνετε το αντικείμενο για συνεχές χρονικό διάστημα άνω των 2 λεπτών. Η μονάδα διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση, η οποία απενεργοποιείται αυτόματα εάν ξεπεραστεί ο επιτρεπόμενος χρόνος θέρμανσης. Η θέρμανση θα είναι δυνατή μόνο όταν η θερμοκρασία πέσει σε επίπεδο που να επιτρέπει την περαιτέρω λειτουργία. Ο εκπιμμένος χρόνος θέρμανσης για ένα παράδειγμα χαλύβδινου παξιμαδιού φαίνεται παρακάτω.

Διάμετρος παξιμαδιού [mm]	Θερμοκρασία θέρμανσης [°C]	Χρόνος προθέρμανσης [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Συνιστάται η θέρμανση του χαλύβδινου παξιμαδιού μεταξύ 300 και 500 βαθμών Κελσίου. Εντός αυτής τη περιοχής θερμοκρασίας, το χρώμα του παξιμαδιού δεν πρέπει να μεταβάλλεται σημαντικά. Αυτή είναι η βέλτιστη θερμοκρασία, η οποία θα πρέπει να επιτρέψει το ξεβιδώμα του παξιμαδιού, αλλά να μην το καταστρέψει λόγω υπερθέρμανσης. Δεν συνιστάται η υπέρβαση του ανώτερου όριου θερμοκρασίας της θέρμανσης του παξιμαδιού. Εάν ξεπεραστεί το ανώτερο όριο θέρμανσης και το χαλύβδινο παξιμάδι φτάσει σε θερμοκρασία 550 βαθμών Κελσίου, το χρώμα του θα γίνει σκούρο κόκκινο. Αυτό σημαίνει ότι το παξιμάδι μπορεί να έχει υπερθερμανθεί και να έχει υποστεί βλάβη λόγω αλλαγής των μηχανικών του ιδιοτήτων. Όταν τελειώσετε την εργασία σας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το ηλεκτρικό δίκτυο. Αφίρστε τη μονάδα να κρυώσει πλήρως και συνεχίστε με τη συντήρηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρέπει να αναλάβετε όλες τις ενέργειες συντήρησης όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την τροφοδοσία. Για αυτό το σκοπό αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του δικτύου. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει κρυώσει πλήρως πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση.

Το περιβλήμα, τις όπες εξαερισμού, τους διακόπτες, τη λαβή και τα προστατευτικά πρέπει να καθαρίζονται π.χ. με ροή συμπίεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Ποτέ μην βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε κλειστό χώρο, προστατευμένο από σκόνη, ρύπους και υγρασία. Συνιστάται η αποθήκευση του προϊόντος στην εργοστασιακή του συσκευασία. Μην βάζετε τίποτα πάνω στο προϊόν κατά την αποθήκευση.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Индукционният нагревател се използва за ефективно и безопасно нагряване на метални компоненти като корозирали болтове, гайки, резби, лагери и части от каросерията на автомобила. Благодарение на излъчването на електромагнитно поле е възможно компонентът да се нагрява локално, без да се увреждат съседните повърхности. Устройството не е предназначено за търговска употреба. Правилното, надеждно и безопасно действие на уреда зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на уреда, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Нагревателят се доставя в сглобен вид и не се изискват никакви монтажни действия, освен поставянето на нагревателната серпентина. Заедно с нагревателя се доставят и нагревателни бобини 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, нагревателен кабел 2 x 750 mm.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-05880
Мрежово напрежение	[V a.c.]	230 – 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	1000
Тегло	[kg]	1,2
Клас на електрическа изолация		I
Степен на защита		IP20

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Забранено е използването на устройството по друг начин, освен по предназначение. Невнимателното използване на оборудването може да доведе до пожар, затова: внимавайте, когато използвате устройството на места, където има запалими материали. Това оборудване не трябва да се използва от деца. Децата не бива да си играят с уреда. Не се разрешава почистване и извършване на дейности по поддръжка на уреда от деца без надзор. Този уред не може да бъде използван от лица с намалени физически и умствени възможности и лица без опит и познания, ако те не са под надзор или не са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин така, че да разбират свързаните с това опасности. Устройството не е предназначено за използване в условия на висока влажност. Температурата на мястото на инсталиране и употреба на уреда трябва да бъде в диапазона от 0 °C до +40 °C, а относителната влажност трябва да бъде под 70% без кондензация на водна пара. Устройството не трябва да бъде излагано на атмосферни валежи. Преди да свържете устройството към захранването, трябва да се уверите, че напрежението, честотата и мощността на захранващата мрежа съответстват на стойностите, посочени в информационната табелка на уреда. Щепселът трябва да съответства на контакта. Забранено е каквото и да било модифициране на щепсела или контакта, за да паснат един към друг. Устройството трябва да бъде свързано директно към единичен контакт на захранващата мрежа. Забранено е използването на удължители, разклонители и двойни контакти. Електрическата верига трябва да бъде снабдена със защита 16 А. Избягвайте контакта на захранващия кабел

с остри ръбове и горещи предмети и повърхности. По време на работа на продукта захранващият кабел винаги трябва да бъде напълно развит и разположен така, че да не пречи при обслужването на уреда. Разполагането на захранващия кабел не може да създава опасност от спъване. Електрическият контакт трябва да е на такова място, че винаги да бъде възможно бързо да извадите щепсела на захранващия кабел на уреда. Когато изключвате щепсела на захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, а не кабела. Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, незабавно ги изключете от електрическата мрежа и се свържете с оторизиран сервиз на производителя за подмяна. Не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или щепсел. Захранващият кабел или щепсел не могат да бъдат ремонтирани и в случай на повреда на тези елементи те трябва да бъдат подменени с нови, без дефекти. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Загриваните елементи и нагревателната бобина могат да бъдат горещи по време на нагряването и непосредствено след него. Не ги докосвайте, тъй като това може да причини сериозни изгаряния. Оставете нагрятите компоненти и частите на уреда да се охладят. Ако е необходимо да преместите тези предмети, преди да изстинат, използвайте термозащитни ръкавици. Уверете се, че подът в близост до уреда не е хлъзгав. Това ще предотврати подхлъзване, което може да причини сериозни наранявания. Никога не блокирайте и не ограничавайте проходимостта на входните отвори за въздух. Не използвайте устройството в банята или над вода. Токовият удар може да причини смърт. След употреба оставете инструмента да изстине, преди да го приберете за съхранение. Не бива да ускорявате по никакъв начин процеса на самоохладяване на компонентите на уреда. Принципът на работа на индукционния нагревател се основава на излъчването на променливо електромагнитно поле. Хората с пейсмейкъри трябва да избягват да работят с индукционния нагревател или да се намират в близост до него по време на работа. Не доближавайте метални бижута, часовници, ключове или други метални части от облеклото до нагревателната бобина. Електромагнитната индукция може да доведе до нагряване на такъв метал и до сериозни изгаряния на кожата и/или запалване на материала. Трябва да се използват средства за защита на дихателните пътища. Нагряваните компоненти могат да съдържат вещества, които могат да отделят токсични изпарения и газове в резултат на високите температури. Винаги носете лични предпазни средства под формата на щит за лице и защитно облекло. Всички елементи, които ще се нагряват, трябва да бъдат изсушени преди началото на процеса на нагряване. Влагата, натрупана в компонентите в резултат на високите температури, може да започне да кипи и да доведе до спукване на компонентите. Твърде продължителната непрекъсната работа може да доведе до прегряване на нагревателя. Не допускайте до прегряване на уреда, защото това може да доведе до повреда на нагревателя.

УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

Преди да започнете работа се уверете, че корпусът, бутонът за включване и захранващият кабел с щепсела не са повредени. В случай на констатирана повреда се забранява по-нататъшна употреба на уреда. Ако изолацията на бобината е повредена или има признаци на износване, незабавно сменете бобината с нова. Забранено е използването на нагревателя с повредена бобина или повредена изолация на бобината, това може да доведе до късо съединение и необратима повреда на уреда. Използвайте само бобините, доставени с продукта, или бобини от комплекта YT - 05881. Ако е необходимо, почистете инструмента от замърсявания и почистете вентилационните отвори. Не използвайте метални инструменти за

почистване, които биха могли да повредят или унищожат повърхността на вентилационните отвори и гнездата на нагревателната бобина. В случай на повреда работата с инструмента е забранена!

Внимание! Всички дейности по подмяна на нагревателните бобини, почистване и др. трябва да се извършват при изключено захранване на уреда, затова преди да извършите тези дейности: **Изключете щепсела на захранващия кабел от мрежовото гнездо. Нагревателните елементи на нагревателя трябва да са напълно охладени.**

Монтаж на нагревателната бобина (II)

Адаптирайте диаметъра на бобината към диаметъра на компонента, който трябва да се нагрява. Диаметърът на бобината трябва да е по-голям с минимум 10 mm от диаметъра на нагряваната гайка или друг компонент.

Диаметър на гайката	Диаметър на нагревателната бобина
до 20 mm	30 mm
до 30 mm	40 mm
до 40 mm	50 mm

Уверете се, че повърхностите на гнездата на нагревателната бобина и накрайника на бобината не са замърсени. Освободете блокадата на нагревателната бобина, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка. Поставете краищата на бобините в гнездата на бобините, разположени в нагревателя. Завъртете блокадата на бобината обратно на часовниковата стрелка, докато бобината се блокира. Уверете се, че бобината е правилно закрепена и няма да се разхлаби по време на работа. За да извадите бобината, освободете блокадата на нагревателната бобина, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка, и извадете бобината.

Загряване

След като завършите монтажа, се уверете, че нагревателната бобина не докосва други предмети. Включете щепсела на захранващия кабел в мрежовото гнездо. Поставете нагревателната бобина около компонента, който трябва да се загрява (III). Загряваният елемент трябва да бъде в центъра на бобината, така че между намотката и загрявания елемент да има равно разстояние от всяка страна. Бобината не трябва да допира до компонента, който се нагрява, и до съседните компоненти, тъй като това ще намали мощността на нагряване и ще увеличи времето за нагряване. Компонентът, който трябва да се загрява, трябва да е изработен от феромагнитен материал, като стомана, чугун. Топлината се генерира само в резултат на потока на електромагнитното поле. Натиснете и задръжте превключвателя (IV), процесът на нагряване ще започне, което се сигнализира от светването на индикатора и стартирането на вентилатора. Нагряването ще продължи, докато не се освободи натиска върху превключвателя. По време на работа не закривайте вентилационните отвори в задната част на корпуса на нагревателя. Това може да доведе до прегряване и повреда на устройството. Нагревателят не е предназначен за непрекъсната работа. Не нагрявайте обекта повече от 2 минути наведнъж. Уредът има защита от прегряване и се изключва автоматично, ако се превиши разрешеното време за нагряване. Нагряването ще бъде възможно едва след като температурата спадне до ниво, което позволява по-нататъшна работа. Очакваното време за нагряване за примерен диаметър на стоманена гайка е показано по-долу.

Диаметър на гайката [mm]	Температура на загряване [°C]	Време за загряване [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Препоръчва се стоманената гайка да се нагрява в обхват между 300 и 500 градуса по Целзий. В този температурен диапазон цветът на гайката не трябва да се променя значително. Това е оптималната температура, която трябва да позволи отиването на гайката, но не да я повреди поради прегряване.

Не се препоръчва превишаване на горната температурна граница на диапазона на нагряване на гайката. Ако горната граница на нагряване бъде надвишена и стоманената гайка достигне 550 градуса по Целзий, цветът ѝ ще стане тъмночервен. Това означава, че гайката може да е прегрята и по този начин да се е повредила поради промяна на механичните свойства. Когато приключите работа, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа. Оставете устройството да изстине напълно и продължете с дейностите по поддръжка.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Всички дейности по поддръжка трябва да се извършват при разединено електрическо захранване на продукта. За да направите това, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. Уверете се, че устройството е напълно охладено, преди да започнете поддръжката.

Корпусът, вентилационните отвори, превключвателят, гнездата и бобините могат да се почистват със струя въздух (с налягане не повече от 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без химикали или почистващи течности. Никога не потапяйте продукта във вода или друга течност. Съхранявайте продукта на закрито в помещения, пазете от прах, замърсявания и влага. Препоръчва се продуктът да се съхранява във фабричната опаковка. Не поставяйте нищо върху продукта по време на съхранение.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O aquecedor de indução é utilizado para aquecer de forma eficiente e segura componentes metálicos, tais como parafusos, porcas, roscas, rolamentos e peças de carroçaria corroidas. Graças à emissão do campo eletromagnético, é possível aquecer localmente o componente sem danificar as superfícies adjacentes. O dispositivo não se destina a uso comercial. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende, portanto, da sua utilização correta:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

ACESSÓRIOS

O aquecedor é entregue montado e não são necessários quaisquer passos de montagem para além da instalação da bobina de aquecimento. As bobinas de aquecimento de 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm e o cabo de aquecimento de 2 x 750 mm são fornecidos com o aquecedor.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medição	Valor
Número de catálogo		YT-05880
Tensão da rede	[V a.c.]	230 – 240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Potência nominal	[W]	1000
Peso	[kg]	1,2
Classe de isolamento elétrico		I
Grau de proteção		IP20

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

É proibida a utilização do dispositivo para outros fins que não os previstos. A utilização descuidada do dispositivo pode provocar incêndios, por isso: tenha cuidado ao utilizar o dispositivo em áreas onde existam materiais combustíveis. Este dispositivo não deve ser utilizado por crianças. As crianças não devem brincar com o dispositivo. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza nem manutenção do equipamento. Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento do equipamento, exceto se for fornecida supervisão ou instrução sobre a forma de utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. O dispositivo não foi concebido para ser utilizado em condições de humidade elevada. A temperatura no local de utilização do dispositivo deve estar entre 0 °C e +40 °C, enquanto a humidade relativa deve ser inferior a 70% sem condensação. O dispositivo não deve ser exposto a precipitação. Antes de ligar o dispositivo à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, frequência e capacidade da rede de alimentação correspondem aos valores indicados na placa de características do dispositivo. A ficha deve encaixar na tomada. É proibida qualquer modificação da ficha ou tomada para encaixarem. O dispositivo deve ser ligado diretamente a uma tomada simples de rede. É proibida a utilização de cabos de extensão, divisores e tomadas duplas. O circuito de alimentação deve estar equipado com uma proteção de 16 A. Evite o contacto do cabo de alimentação com arestas vivas, objetos e superfícies quentes. Quando o dispositivo estiver em funcionamento, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente estendido e

a sua posição deve ser fixada de modo a não se tornar um obstáculo ao operar o produto. O encaminhamento do cabo de alimentação não deve criar um perigo de tropeçar. A tomada deve ser localizada num local tal que seja sempre possível desligar rapidamente o cabo de alimentação do dispositivo. Ao desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela caixa da ficha, nunca pelo cabo. Se o cabo de alimentação ou ficha ficarem danificados, devem ser imediatamente desligados da rede elétrica; contacte um centro de serviço autorizado do fabricante para substituição. Não utilize o produto com um cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou ficha não podem ser reparados; se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por outros novos, livres de defeitos. **AVISO!** Os elementos aquecidos e a bobina de aquecimento podem estar quentes durante o aquecimento e imediatamente após ele. Não devem ser tocados, pois existe o risco de queimaduras graves. Deixe arrefecer os elementos aquecidos e as peças do dispositivo. Se houver necessidade de mover estes elementos antes de arrefecerem, use luvas de proteção contra o calor. Assegure que o chão perto da área onde o dispositivo é utilizado não é escorregadio. Isto evitará o escorregamento, que pode causar ferimentos graves. Nunca bloqueie ou restrinja as aberturas de entrada de ar. Não utilize o dispositivo na casa de banho ou sobre a água. A choque elétrico pode causar a morte. Deixe arrefecer a ferramenta após a utilização, antes de a guardar. Não acelere de forma alguma o processo de auto-arrefecimento dos componentes do dispositivo. O princípio do aquecedor de indução baseia-se na emissão de um campo eletromagnético alternado. As pessoas com estimuladores cardíacos devem evitar utilizar o aquecedor de indução ou estar perto do aquecedor enquanto este estiver a funcionar. As jóias de metal, relógios, chaves ou outras peças de metal do vestuário não devem ser aproximadas da bobina de aquecimento. A indução eletromagnética pode provocar o aquecimento deste metal, resultando em queimaduras graves na pele e/ou na ignição do tecido. Deve ser utilizada proteção respiratória. Os elementos aquecidos podem conter substâncias que possam libertar fumos e gases tóxicos devido a temperaturas elevadas. Utilize sempre equipamento de proteção individual sob a forma de viseira e vestuário de proteção. Todos os elementos a aquecer devem ser secos antes do início do processo de aquecimento. A humidade acumulada nos componentes devido às altas temperaturas pode começar a ferver e provocar o rebentamento dos elementos. O funcionamento contínuo durante demasiado tempo pode provocar o sobreaquecimento do aquecedor. Não permita que o dispositivo sobreaqueça, pois isso pode danificar o aquecedor.

USO DA FERRAMENTA

Antes de iniciar os trabalhos, verifique se o corpo da caixa, o interruptor e o cabo de alimentação com a ficha não estão danificados. Se forem encontrados danos, é proibido continuar o trabalho. Se o isolamento da bobina estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste, substitua imediatamente a bobina por uma nova. É proibido utilizar o aquecedor com uma bobina danificada ou com o isolamento da bobina danificado, pois isto pode provocar um curto-circuito e danos irreparáveis no dispositivo. Utilize apenas as bobinas fornecidas com o produto ou as bobinas do kit YT - 05881. Se necessário, limpe a ferramenta dos detritos e desbloqueie as aberturas de ventilação. Não utilize ferramentas metálicas para a limpeza que possam danificar ou destruir a superfície das aberturas de ventilação e das tomadas da bobina de aquecimento. Se forem encontrados danos, é proibido continuar o trabalho.

Atenção! Todas as operações de substituição das bobinas de aquecimento, limpeza, etc., devem ser efetuadas com a alimentação elétrica da ferramenta desligada, portanto, antes de se efetuarem estas operações: **Retire a ficha do cabo de alimentação do aquecedor da tomada de corrente. Os elementos de aquecimento do aquecedor devem estar completamente arrefecidos.**

Montagem da bobina de aquecimento (II)

Adapte o diâmetro da bobina ao diâmetro do elemento a aquecer. O diâmetro da bobina deve ser, no mínimo, 10 mm maior do diâmetro da porca aquecida ou de outro elemento.

Diâmetro da porca	Diâmetro da bobina de aquecimento
até 20 mm	30 mm
até 30 mm	40 mm
até 40 mm	50 mm

Certifique-se de que as superfícies das tomadas da bobina de aquecimento e os terminais da bobina não estão sujas. Liberte o bloqueio da bobina de aquecimento, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Introduza os terminais da bobina nas tomadas da bobina localizadas no aquecedor. Rode o bloqueio da bobina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a bobina estar bloqueada. Certifique-se de que a bobina está corretamente fixada e não se solta durante o funcionamento. Para retirar a bobina, liberte o bloqueio da bobina de aquecimento rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio e retire a bobina.

Aquecimento

Quando terminar a montagem, certifique-se de que a bobina de aquecimento não toca noutros objetos. Ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada de rede. Coloque a bobina de aquecimento à volta do componente a aquecer (III). O elemento aquecido deve estar no centro da bobina de modo a que haja uma distância igual entre a bobina e o elemento aquecido em cada lado deste último. A bobina não deve tocar no elemento a ser aquecido e nos elementos adjacentes, pois isso reduzirá a potência de aquecimento e aumentará o tempo de aquecimento. O elemento a aquecer deve ser feito de material ferromagnético, como o aço ou o ferro fundido. O calor só será gerado como resultado do fluxo do campo eletromagnético. Prima e mantenha premido o interruptor (IV), o processo de aquecimento inicia-se, o que é indicado pelo acendimento da luz e pelo arranque do ventilador. O aquecimento continuará até que a pressão no interruptor seja libertada. Não obstrua as aberturas de ventilação na parte de trás da caixa do aquecedor durante o funcionamento. Isto pode provocar um sobreaquecimento, resultando em danos no dispositivo. O aquecedor não foi concebido para um funcionamento contínuo. Não aqueça o elemento durante um período contínuo de mais de 2 minutos. O dispositivo tem uma proteção contra o sobreaquecimento e desliga-se automaticamente se o tempo de aquecimento permitido for ultrapassado. O aquecimento só será possível quando a temperatura tiver descido para um nível que permita continuar o funcionamento. O tempo de aquecimento estimado para um exemplo de diâmetro de porca de aço é mostrado abaixo.

Diâmetro da porca [mm]	Temperatura de aquecimento [°C]	Tempo de aquecimento [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Recomenda-se que a porca de aço seja aquecida entre 300 e 500 graus Celsius. Dentro deste intervalo de temperatura, a cor da tampa não deve alterar-se significativamente. Esta é a temperatura ótima, que deve permitir desaparafusar a porca, mas sem a danificar por sobreaquecimento.

Não se recomenda que se exceda o intervalo de temperatura superior do aquecimento da porca. Se o intervalo de aquecimento superior for ultrapassado e a porca de aço atingir uma temperatura de 550 graus Celsius, a sua cor tornar-se-á vermelha escura. Isto significa que a porca pode ter sobreaquecido e, por conseguinte, ter sido danificada por uma alteração das propriedades mecânicas. Quando tiver terminado o trabalho, desligue o cabo de alimentação da rede elétrica. Deixe a unidade arrefecer completamente e proceda à manutenção.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO! Toda a manutenção deve ser efetuada com a fonte de alimentação do produto desligado. Para o fazer, desligue o cabo de alimentação da tomada de rede. Certifique-se de que o dispositivo está completamente arrefecido antes de iniciar a manutenção.

A caixa, as aberturas de ventilação, o interruptor, as tomadas e as bobinas podem ser limpos com um jato de ar (não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco, sem produtos químicos ou líquidos de limpeza. Nunca mergulhe o produto em água ou qualquer outro líquido. Armazene o produto em salas e proteja-o do pó, sujidade e humidade. Recomenda-se que o produto seja guardado na sua embalagem de fábrica. Não coloque nada sobre o produto durante o armazenamento.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Indukcijski grijač koristi se za učinkovito i sigurno zagrijavanje metalnih elemenata kao što su korodirani vijci, matice, navoji, ležajevi i elementi karoserije automobila. Zahvaljujući emisiji elektromagnetskog polja, moguće je lokalno zagrijavanje elementa bez opasnosti od oštećenja susjednih površina. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilne uporabe, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

OPREMA

Grijač se isporučuje montirani i nisu potrebni postupci montaže osim ugradnje grijače zavojnice. Grijače zavojnice 2 x 30 mm, 2 x 40 mm, 2 x 50 mm, žica za grijanje 2 x 750 mm isporučuje se s grijačem.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-05880
Napon mreže	[V a.c.]	230 – 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivna moć	[W]	1000
Težina	[kg]	1,2
Klasa električne izolacije		I
Stupanj zaštite		IP20

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

Zabranjeno je koristiti uređaj protivno njegovoj namjeni. Nepažljiva uporaba opreme može uzrokovati požar, stoga: budite oprezni pri uporabi opreme na mjestima gdje su prisutni zapaljivi materijali. Ovu opremu djeva ne smiju koristiti. Djeca ne smiju se igrati opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti održavati opremu, Ovu opremu ne smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i osobe bez iskustva i znanja o opremi, osim ako nije osiguran nadzor ili upute o tome kako koristiti opremu na siguran način kako bi se razumjeli povezani rizici. Uređaj nije namijenjen za rad u uvjetima visoke vlažnosti. Temperatura na mjestu postavljanja i korištenja uređaja mora biti u rasponu od 0 °C ÷ +40 °C, a relativna vlažnost mora biti ispod 70% bez kondenzacije. Uređaj ne može biti izložen djelovanju atmosferskih padavina. Prije spajanja uređaja na napajanje, uvjerite se da napon, frekvencija i kapacitet mreže odgovaraju vrijednostima prikazanim na pločici s tehničkim podacima. Utikač mora odgovarati utičnici. Zabranjeno je preinačiti utikač ili utičnicu na bilo koji način kako bi odgovarao njima. Uređaj mora biti priključen izravno na jednu mrežnu utičnicu. Zabranjena je uporaba produžnih kabela, razdjelnika i dvostrukih utičnica. Strujni krug mora imati osigurač od 16 A. Izbjegavajte kontakt mrežnog kabela s oštrim rubovima i vrućim predmetima i površinama. Tijekom rada uređaja, strujni kabel uvijek mora biti potpuno odmotan, a njegov položaj mora biti određen tako da ne predstavlja prepreku tijekom rada uređaja. Polaganje kabela za napajanje ne smije izazvati opasnost od spoticanja. Utičnica mora biti postavljena na takvo mjesto da je uvijek moguće brzo izvući utikač kabela za napajanje iz uređaja. Kada izvlačite mrežni utikač, uvijek vucite za kućište utikača, nikada za kabel. Ako je strujni kabel ili utikač oštećen, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom servisu proizvođača radi zamjene. Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za na-

pajanje ili utikačem. Kabel za napajanje ili utikač se ne mogu popraviti, u slučaju oštećenja ovih elemenata moraju se zamijeniti novima bez oštećenja. **UPOZORENJE!** Grijani elementi i grijača zavojnica grijača mogu biti vrući tijekom zagrijavanja i odmah nakon zagrijavanja. Ne dirajte ih jer to može dovesti do ozbiljnih opekлина. Pričekajte da se grijani elementi i elementi uređaja ohlade. Ako trebate premjestiti ove predmete prije nego što se ohlade, koristite zaštitne rukavice otporne na djelovanje visoke temperature. Provjerite da li pod u blizini mjesta uporabe proizvoda nije skliski. To će pomoći izbjeći klizanje, koje može biti dovesti do ozljeda. Nikada nemojte zatvarati niti ograničavati prohodnost ulaznih otvora zraka. Nemojte koristiti uređaj u kupaonici ili iznad površine vode. Strujni udar može uzrokovati smrt. Sačekajte da se alat ohladi, prije što ga ostavite na skladištenje. Nemojte ni na koji način ubrzavati postupak samostalnog hlađenja elementa uređaja. Princip rada indukcijskog grijača temelji se na emisiji varijabilnog elektromagnetskog polja. Osobe sa srčanim pejsmejkerima trebaju izbjegavati rukovanje indukcijskim grijačem i ostajanje u blizini grijača tijekom njegovog rada. Ne nosite metalni nakit, satove, ključeve ili druge metalne predmete odjeće blizu grijače zavojnice grijača. Elektromagnetska indukcija može uzrokovati zagrijavanje takvog metala i, kao rezultat toga, dovesti do ozbiljnih opekлина kože i / ili zapaljenja tkanine. Mora se nositi zaštita dišnog sustava. Zagrijane komponente mogu sadržavati tvari koje mogu ispuštati otrovne pare i plinove kao rezultat visokih temperatura. Uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu u obliku pokrivala za lice i zaštitne odjeće. Sve komponente namijenjene zagrijavanju moraju se osušiti prije početka procesa zagrijavanja. Vлага nakupljena u elementima kao rezultat visokih temperatura može početi ključati i dovesti do pucanja elemenata. Predugo neprekidno djelovanje može dovesti do pregrijavanja grijača. Nemojte dopustiti da se uređaj pregrijava, jer to može oštetiti grijač.

UPORABA ALATA

Prije početka rada provjerite da li nisu oštećeni tijelo kućišta prekidač i kabel za napajanje s utikačem. Ako se otkrije oštećenje, daljnji rad nije dozvoljen. Ako je izolacija zavojnice oštećena ili pokazuje znakove istrošenosti, odmah je zamijenite novom. Zabranjeno je koristiti grijač s oštećenom zavojnicom ili oštećenom izolacijom zavojnice, što može uzrokovati kratki spoj i nepopravljivu štetu na uređaju. Koristite samo zavojnice isporučene s proizvodom ili zavojnice iz kompleta YT - 05881. Ako je potrebno, očistite alat od prljavštine i otključajte ventilacijske otvore. Nemojte koristiti metalne alate za čišćenje koji mogu uništiti ili oštetiti površinu ventilacijskih otvora i utičnica grijače zavojnice. U slučaju da su oštećenja, dalji rad nije dozvoljen!

Upozorenje! Sve radnje vezane uz zamjenu grijačih zavojnica, čišćenje itd. trebaju se izvoditi s isključenim napajanjem alata, stoga prije nego što prijedete na ove aktivnosti: **Izvućite utikač kabela za napajanje grijača iz utičnice. Grijajući elementi grijača moraju biti potpuno ohlađeni.**

Montaža grijače zavojnice (II)

Podesite promjer zavojnice prema promjeru elementa koji se zagrijava. Promjer zavojnice treba biti veći min. 10 mm od promjera grijane matice ili drugog elementa.

Promjer matice	Promjer grijače zavojnice
do 20 mm	30 mm
do 30 mm	40 mm
do 40 mm	50 mm

Provjerite jda li površine utičnica grijača i vrha zavojnice nisu zaprljane. Otpustite blokadu grijače zavojnice okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Gurnite krajeve zavojnice u utičnice zavojnice koje se nalaze u grijaču. Okrenite zavojnicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se zavojnica ne zaključa. Pobrinite se da je zavojnica pravilno pričvršćena i da se neće olabaviti tijekom rada. Da biste rastavili zavojnicu, otpustite blokadu grijače zavojnice okretanjem u smjeru kazaljke na satu, rastavite zavojnicu.

Zagrijavanje

Nakon sastavljanja, pobrinite se da grijača zavojnica ne dodiruje druge predmete. Spojite utikač kabela za napajanje u mrežnu

utičnicu. Postavite grijaču zavojnicu oko grijanog elementa (III). Grijani element treba biti smješten u središtu zavojnice tako da se na svakoj strani grijanog elementa održava jednaka udaljenost između zavojnice i grijanog elementa. Zavojnica ne smije dodirivati grijani element i susjedne elemente, jer će to smanjiti snagu grijanja i produljiti vrijeme grijanja. Grijači element mora biti izrađen od feromagnetskog materijala poput čelika, lijevanog željeza. Toplina će nastati samo kao rezultat protoka elektromagnetskog polja. Pritisnite i zadržite prekidač (IV), započet će postupak grijanja, što je označeno osvjetljenjem i pokretanjem ventilatora. Grijanje će se nastaviti dok se ne otpusti pritisak na prekidač. Tijekom rada nemojte blokirati ventilacijske otvore na stražnjoj strani kućišta grijača. To može dovesti do pregrijavanja te stoga može dovesti do oštećenja uređaja. Grijač nije predviđen za kontinuirani rad. Ne zagrijavajte predmet neprekidno dulje od 2 minute. Uređaj ima zaštitu od pregrijavanja i ako se prekorači dopušteno vrijeme zagrijavanja, automatski će se isključiti. Zagrijavanje će biti moguće samo kada temperatura padne na razinu koja omogućuje daljnji rad. Procijenjeno vrijeme zagrijavanja za primjer promjera čelične matice prikazano je u nastavku.

Promjer matice [mm]	Temperatura grijanja [°C]	Vrijeme zagrijavanja [s]
10 – 22	300	25 – 30
23 – 28	300	30 – 35
29 – 36	300	35 – 45
37 – 40	300	45 – 50

Preporučuje se zagrijavanje čelične matice u rasponu od 300 do 500 stupnjeva Celzijusa. U ovom temperaturnom rasponu boja matice ne smije se značajno mijenjati. To je optimalna temperatura koja bi trebala omogućiti odvrtnje matice, ali ne smije uzrokovati oštećenje uslijed pregrijavanja.

Ne preporučuje se prekoračenje gornjeg raspona temperature zagrijavanja matice. Ako se prekorači raspon temperature gornjeg grijanja, a čelična matica dosegne temperaturu od 550 stupnjeva Celzijusa, njezina će se boja promijeniti u tamnocrvenu. To znači da se matica možda pregrijala i time oštetila zbog promjene mehaničkih svojstava. Nakon završetka rada odspojite utikač kabela za napajanje iz utičnice. Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi i nastavite s održavanjem.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

POZOR! Sve radnje vezane za održavanje uređaja treba vršiti kod isključenog napajanja proizvoda. U tom cilju treba izvući utikač iz mrežne utičnice. Provjerite je li uređaj potpuno ohlađen prije početka održavanja.

Kućiste, ventilacijske otvore, prekidač, utičnice i zavojnice možete očistiti mlazom zraka (s tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez uporabe kemikalija i tekućine za čišćenje. Nikada se ne smije potapati proizvod u vodi ili bilo kojoj drugoj tekućini. Tijekom skladištenja čuvati proizvod u zatvorenom prostoru, zaštitite ga od prašine, prljavštine i vlage. Preporučuje se skladištenje proizvoda u tvorničkoj ambalaži. Ne stavljati ništa na proizvod tijekom skladištenja.

يتم استخدام السخان بالحث الكهرومغناطيسي للتسخين الفعال والأمن للعناصر المعدنية مثل البراغي المأكلة والصواميل والخيوط والمحامل وعناصر جسم السيارة. بفضل انبعاث المجال الكهرومغناطيسي، من الممكن تسخين العنصر محلياً دون التعرض لخطر إتلاف الأسطح المجاورة. الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام السليم، وبالتالي:

قبل العمل مع الأداة، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ناتج عن عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

التجهيزات

يتم تسليم السخان مجمعا وبصرف النظر عن تركيب ملف التسخين، لا توجد حاجة إلى أنشطة التجميع. يتم تزويد السخان بملفات تسخين ٢ x ٠.٣ مم، ٢ x ٠.٤ مم، ٢ x ٠.٥ مم وكابيل تسخين ٢ x ٠.٥٧ مم.

البيانات الفنية

المعطى	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		٧٢٠٥٨٨٠٠
نوتر الشبكة	فولت	٢٤٠٠٢٣٠
تردد الشبكة	هرتز	٦٠/٥٠
الاستطاعة	وات	١٠٠٠
الوزن	كجم	١,٢
فئة العزل الكهربائي	الأنلى	
درجة الحماية		IP2٠

شروط السلامة العامة

يمنع استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه. قد يؤدي استخدام الجهاز بإهمال إلى حدوث حريق، لذلك: يجب توخي الحذر عند استخدام الجهاز في الأماكن التي توجد بها مواد قابلة للاشتعال. لا يمكن للأطفال استخدام هذه المعدات. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب على الأطفال عدم تنظيف المعدات أو صيانتها دون إشراف. لا يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة بالمعدات ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات فيما يتعلق باستخدام المعدات بطريقة آمنة حتى يتم فهم المخاطر المرتبطة بها. الجهاز غير مخصص للتشغيل في ظروف الرطوبة العالية. يجب أن تكون درجة الحرارة المستخدمة بالجهاز في حدود ٠ درجة مئوية ± ٤٠ درجة مئوية، ويجب أن تكون الرطوبة النسبية أقل من ٧٠٪. دون تكثف بخار الماء. يجب ألا يتعرض الجهاز لهطول الأمطار. قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن الجهد والتردد وسعة مصدر الطاقة تتوافق مع القيم الموضحة على لوحة اسم الجهاز. يجب أن يتناسب القابس مع المقبس. يحظر إجراء أي تعديل على القابس أو المقبس ليناسبه. يجب توصيل الجهاز مباشرة بمقبس رئيسي واحد. يحظر استخدام أسلاك التمديد والفواصل والمآخذ المزودة. يجب أن تكون دائرة إمداد الطاقة مجهزة بحماية ٦١ أمبير. تجنب ملامسة كابل الطاقة للحواف الحادة والأشياء والأسطح الساخنة. أثناء تشغيل الجهاز، يجب دائما أن يكون كابل الطاقة غير ملفوف تماما ويجب أن يكون موقعه بحيث لا يشكل عائقا عند تشغيل الجهاز. يجب ألا يشكل وضع كابل الطاقة خطر التعثر. يجب أن يكون مقبس الطاقة موجودا في مكان حيث يمكن دائما فصل كابل الطاقة الخاص بالجهاز بسرعة. عند فصل سلك الطاقة، اسحب دائما غطاء القابس، وليس السلك أبدا. في حالة تلف كابل الطاقة أو القابس، قم بفصله على الفور من مصدر الطاقة واتصل بمركز الخدمة المعتمد من قبل الشركة المصنعة لاستبداله.

لا تستخدم المنتج مع سلك طاقة أو قابس تالف. لا يمكن إصلاح سلك الطاقة أو القابس، وفي حالة تلف هذه المكونات، يجب استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب. تحذير! قد تكون العناصر الساخنة وملف تسخين السخان ساخنا أثناء التسخين وبعده مباشرة. لا تلمسها لأنها قد تسبب حروقا خطيرة. انتظر حتى تبرد العناصر الساخنة ومكونات الجهاز. إذا كان من الضروري تحريك هذه العناصر قبل أن تبرد، فاستخدم القفازات الواقية من تأثيرات الحرارة المرتفعة. تأكد من أن الأرضية القريبة من المكان الذي يستخدم فيه الجهاز ليست زلقة. سيساعدك هذا على تجنب الانزلاق الذي قد يسبب إصابات خطيرة. لا تقم مطلقا بسد أو تقييد فتحات مدخل الهواء. لا تستخدم الجهاز في الحمام أو بالقرب من الماء. الصدمة الكهربائية قد تسبب الوفاة. بعد الاستخدام، اترك الأداة لتبرد قبل تخزينها. لا يجب تسريع عملية التبريد الذاتي لمكونات الجهاز بأي شكل من الأشكال. مبدأ تشغيل سخان الحث هو انبعاث مجال

كهرومغناطيسي متناوب. يجب على الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب تجنب تشغيل سخان الحث أو البقاء بالقرب من المدفأة أثناء تشغيله. لا تضع المجوهرات المعدنية أو الساعات أو المفاتيح أو أي أشياء معدنية أخرى من الملابس بالقرب من ملف تسخين المدفأة. قد يتسبب الحث الكهرومغناطيسي في تسخين هذا المعدن، مما يؤدي إلى حروق خطيرة في الجلد و/أو اشتعال القماش. وينبغي استخدام تدابير حماية الجهاز التنفسي. قد تحتوي العناصر الساخنة على مواد يمكن أن تنبعث منها أبخرة وغازات سامة بسبب ارتفاع درجات الحرارة. استخدم دائما معدات الحماية الشخصية مثل درع الوجه والملابس الواقية. يجب تجفيف جميع العناصر المخصصة للتسخين قبل البدء في عملية التسخين. قد تبدأ الرطوبة المترسكة في العناصر نتيجة ارتفاع درجات الحرارة بالغلغلين وتؤدي إلى انفجار العناصر. قد يؤدي التشغيل المستمر لفترة طويلة جدا إلى ارتفاع درجة حرارة السخان. لا تسمح للجهاز بالسخونة الزائدة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف السخان.

استخدام الأداة

قبل البدء في العمل، تحقق مما إذا كان جسم الهيكل ومفتاح التشغيل وكابل الطاقة مع القابس غير تالفة. إذا تم العثور على الضرر، يحظر مواصلة العمل. في حالة تلف عزل الملف أو ظهور علامات التآكل، استبدل الملف بأخر جديد على الفور. يحظر استخدام السخان مع وجود ملف تالف أو عازل للملف، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث ماس كهربائي وضرر لا يمكن إصلاحه بالجهاز. استخدم فقط الملفات المرفقة مع المنتج أو الملفات من مجموعة ٠٠٨٨١ - ٧٢. إذا لزم الأمر، قم بتنظيف الأداة من الأوساخ وإزالة انسداد فتحات التهوية. لا تستخدم أدوات معدنية للتنظيف لأنها قد تؤدي إلى إتلاف سطح فتحات التهوية ومقاييس ملف التسخين. إذا تم العثور على أي ضرر، يحظر مواصلة العمل! تنبيه! يجب تنفيذ جميع الأنشطة المتعلقة باستبدال ملفات التدفئة والتنظيف وما إلى ذلك مع إيقاف تشغيل مصدر الطاقة الخاص بالجهاز، لذلك قبل القيام بهذه الأنشطة: اسحب قابس كابل طاقة المدفأة من مقبس التيار الكهربائي. يجب تبريد عناصر التسخين الخاصة بالسخان تماما.

تركيب ملف التسخين (II)

يجب أن ينطبق قطر الملف مع قطر العنصر المراد تسخينه. يجب أن يكون قطر الملف أكبر بالحد الأدنى بـ ٠١ ملم من قطر الصمولة المسخنة أو أي عنصر آخر.

قطر الصمولة	قطر ملف التسخين
ما يصل إلى ٠٢ ملم	٢٠ ملم
ما يصل إلى ٠٣ ملم	٤٠ ملم
ما يصل إلى ٠٤ ملم	٥٠ ملم

تأكد من أن أسطح مقعد ملف التسخين وطرف الملف خالية من التلوث. قم بتحرير الغفل الموجود على ملف التسخين عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة. أدخل أطراف الملف في مقاييس الملف الموجودة في المدفأة. أدر قفل الملف عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم قفل الملف. تأكد من توصيل الملف بشكل صحيح وأنه لن ينفك أثناء التشغيل. لتفكيك الملف، قم بتحرير قفل ملف التسخين عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة وتفكيك الملف.

التسخين

بعد الانتهاء من التثبيت، تأكد من أن ملف التسخين لا يلمس أشياء أخرى. قم بتوصيل قابس سلك الطاقة بمقبس التيار الكهربائي. ضع ملف التسخين حول العنصر المراد تسخينه (III). يجب أن يكون العنصر المسخن موجودا في وسط الملف بحيث يتم الحفاظ على مسافة متساوية بين الملف والعنصر المسخن على كل جانب من جانب العنصر المسخن. يجب ألا يلمس الملف العنصر الساخن أو العناصر المجاورة، لأن ذلك سيقلل من قوة التسخين ويطيل وقت التسخين. يجب أن يكون العنصر المراد تسخينه مصنوعا من مادة مغناطيسية حديدية مثل الفولاذ أو الحديد الزهر. لن يتم توليد الحرارة إلا نتيجة لتدفق المجال الكهرومغناطيسي. اضغط مع الاستمرار على المفتاح (IV)، وستبدأ عملية التسخين، والتي تتم الإشارة إليها من خلال تشغيل ضوء المؤشر وبدء تشغيل المروحة. سيستمر التسخين حتى يتم تحرير الضغط على المفتاح أثناء التشغيل، لا يتم بتغطية فتحات التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من هيكل المدفأة. قد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الجهاز وتلفه. السخان غير مخصص للتشغيل المستمر. لا يتم تسخين المنتج بشكل مستمر لمدة تزيد عن دقيقتين. يتمتع الجهاز بمحملة من الحرارة الزائدة وسيتم إيقاف تشغيله تلقائيا في حالة تجاوز وقت التسخين المسموح به. لن يكون التسخين ممكنا إلا عندما تنخفض درجة الحرارة إلى مستوى يسمح بمزيد من التشغيل. فيما يلي وقت التسخين المقدر لقطر الصمولة الفولاذية على مسيل المثال.

إقطر الصمولة [مم]	إدراجة حرارة التسخين إدراجة مئوية	إمدة التسخين [ثانية]
٢٢.٠١	٢٠٠	٢٠.٢٥
٨٢.٣٢	٣٠٠	٣٥.٣٠
٦٣.٩٢	٣٠٠	٤٥.٣٥
٠٤.٧٣	٣٠٠	٥٥.٤٠

يوصى بتسخين الصمولة الفولاذية بين ٠.٠٣ و ٠.٠٥ درجة مئوية. ضمن نطاق درجة الحرارة هذا، يجب ألا يتغير لون الصمولة بشكل ملحوظ. هذه هي درجة الحرارة المثالية التي ينبغي أن تسمح بترك الصمولة، ولكن لا ينبغي أن تتلفها بسبب ارتفاع درجة الحرارة. لا يصبح بتجاوز نطاق درجة الحرارة العليا لتسخين الصمولة. إذا تم تجاوز نطاق درجة حرارة التسخين العلوي ووصلت درجة حرارة الصمولة الفولاذية إلى ٠.٥٥ درجة مئوية، فيستغير لونها إلى اللون الأحمر الداكن. وهذا يعني أن الصمولة قد تكون محمومة وبالتالي مستعرض للتلوث بسبب التغير في الخواص الميكانيكية. بعد الانتهاء من العمل، افصل قابس كابل الطاقة من التيار الكهربائي. انتظر حتى يبرد الجهاز تماما وأبدا في الصيانة.

الصيانة والتخزين

تنبيه! يجب إجراء جميع عمليات الصيانة مع إيقاف تشغيل المنتج. للقيام بذلك، افصل سلك الطاقة من مقبس الطاقة. قبل البدء بالصيانة، تأكد من تبريد الجهاز بالكامل. يمكن تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمقاييس والملفات بتيار هواء (بضغط لا يزيد عن ٣.٠ ميجاباسكال) أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل التنظيف. لا تغمر المنتج أبدا في الماء أو أي سائل آخر. قم بتخزين المنتج في الداخل وحمايته من الغبار والأوساخ والرطوبة. يوصى بتخزين المنتج في عبوة الأصلية. لا تضع أي شيء على المنتج أثناء التخزين.

